



GRILL PLANCHA DO ZABUDOWY

Instrukcja obsługi

Urządzenia zilustrowane w niniejszej instrukcji mogą różnić się od zakupionego modelu.



Chcemy poznać Twoją opinię!
Odwiedź stronę Napoleon.com, aby
napisać recenzję.



Zastosuj numer seryjny



GRATULUJEMY ZAKUPU GRILLA NAPOLEON!

Właśnie ulepszyłeś swoją grę w grillowanie.

CHCEMY, ABY GRILLOWANIE BYŁO NIEZAPOMNIANE I BEZPIECZNE.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, aby uniknąć uszkodzenia mienia, obrażeń ciała lub śmierci.

Przed użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe, etykiety promocyjne i karty.

UŻYWAĆ NA ZEWNĄTRZ W DOBRZE WENTYLOWANYM POMIESZCZENIU.

NIE DZIAŁAJĄ W BUDYNKU, GARAŻU LUB INNYM ZAMKNIĘTYM OBSZARZE.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

JEŚLI POCZUJESZ GAZ:

- Odciąć dopływ gazu do urządzenia.
- Zgasić otwarty płomień.
- Otwarta pokrywa.
- Jeśli zapach będzie się utrzymywał, należy trzymać się z dala od urządzenia i natychmiast skontaktować się z dostawcą gazu lub strażą pożarną.

OSTRZEŻENIE!

Nie należy próbować zapalać urządzenia bez zapoznania się z instrukcjami dotyczącymi zapalania zawartymi w niniejszym podręczniku.

Nie przechowuj ani nie używaj benzyny lub innych łatwopalnych cieczy lub oparów w pobliżu tego lub innego urządzenia.

W pobliżu tego lub innego urządzenia nie wolno przechowywać butli z propanem niepodłączonej do użytku.

Jeśli informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie będą dokładnie przestrzegane, może dojść do pożaru lub wybuchu, co może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.

Ostrzeżenie dorosłych i dzieci o zagrożeniach związanych z wysokimi temperaturami powierzchni. W pobliżu urządzenia należy nadzorować małe dzieci.

UWAGA DLA INSTALATORA: Niniejszą instrukcję należy pozostawić właścicielowi urządzenia do wykorzystania w przyszłości. **UWAGA DLA KONSUMENTA:** Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

Witamy w Napoleon!

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM



OSTRZEŻENIE! Informacje ogólne

To urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z lokalnymi przepisami.



OSTRZEŻENIE! Środki ostrożności związane z elektrycznością

Wszystkie przewody elektryczne i paliwowe należy trzymać z dala od wszystkich ogrzewanych powierzchni.

Najpierw podłącz wszystkie komponenty elektryczne do urządzenia, a następnie do gniazdka. Z tym urządzeniem do gotowania na wolnym powietrzu należy używać wyłącznie obwodu zabezpieczonego przerwaczem uziemienia (GFI).

Nigdy nie wyjmuj wtyczki uziemiającej. Należy używać wyłącznie przedłużaczy o mocy dostosowanej do mocy urządzenia i zatwierdzonych do użytku na zewnątrz z oznaczeniem W-A.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy wymienić go na kompletny przewód zasilający i transformator zalecany przez firmę Napoleon.



OSTRZEŻENIE! Instalacja i montaż

Urządzenie należy zmontować zgodnie z instrukcją montażu. Jeśli urządzenie zostało zmontowane w sklepie, należy zapoznać się z instrukcją montażu, aby upewnić się, że został on przeprowadzony prawidłowo.

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić wymagany test szczelności.

Pod żadnym pozorem nie wolno modyfikować urządzenia.

Należy używać wyłącznie regulatora ciśnienia i węży dostarczonych wraz z urządzeniem lub części zamiennych zalecanych przez firmę Napoleon.



OSTRZEŻENIE! Działanie

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać całą instrukcję obsługi.

Test szczelności urządzenia należy przeprowadzać przed każdym użyciem, corocznie oraz w przypadku wymiany jakichkolwiek elementów gazowych.

Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących oświetlenia.



OSTRZEŻENIE! Przechowywanie i nieużywanie

Odłącz przewód łączący butlę gazową z urządzeniem.

Wyjąć butlę z gazem i przechowywać na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od dzieci.

NIE WOLNO przechowywać butli z gazem w budynku, garażu, szopie lub innej zamkniętej przestrzeni.



OSTRZEŻENIE! Prawidłowa utylizacja produktu

To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy

poddawać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni przekazać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

SPIS TREŚCI

Witamy w Napoleon!	3
Bezpieczeństwo przede wszystkim	
Pełne funkcje systemu	4
Pierwsze kroki	5
Dodatkowe praktyki bezpiecznej obsługi	
Lokalizacja urządzenia	
Wymiary wycięcia	
Połączenia gazowe	
Maksymalne wymiary butli	
Test szczelności	
Działanie	11
Zapalanie urządzenia	
Instrukcje grillowania	
Korzystanie z palnika	
Lista kontrolna dotycząca grillowania	
Czy można sezonować ruszt ze stali nierdzewnej?	
Przewodnik grillowania	14
Instrukcje czyszczenia	15
Instrukcje konserwacji	18
Regulacja płomienia	
Dane techniczne	
Stal nierdzewna w trudnych warunkach	
Rozwiązywanie problemów	20
Schemat połączeń elektrycznych	
Instrukcja montażu	23
Części zamienne	29
Schemat połączeń elektrycznych	
Gwarancja	34

Pełne funkcje systemu

Automatyczne wykrywanie i odcinanie dopływu gazu w przypadku wybuchu palnika.

Konstrukcja ze stali nierdzewnej klasy premium zaprojektowana z myślą o trwałej jakości i wytrzymałości.

Wiodąca w branży równomierność ciepła i krótki czas nagrzewania.

Duża powierzchnia grillowania ze stali nierdzewnej.

Precyzyjne grillowania z funkcją Dual Zone Control do jednoczesnego grillowania różnych potraw w różnych temperaturach.

Zdejmowana pokrywa ze stali nierdzewnej na zawiasach.

Taka sama powierzchnia montażowa jak w przypadku grilla do zabudowy BIG32, co ułatwia instalację lub modernizację.

Świecące na niebiesko diody, które zmieniają kolor na czerwony, gdy palniki są w użyciu, zapewniają bezpieczeństwo i nastrój.

Łatwe czyszczenie dzięki wyjmowanej, ładowanej od przodu tacce na tłuszcz i zintegrowanemu systemowi zgarniania narzędzi, co pozwala utrzymać porządek w miejscu gotowania.

Zawiera wygodne zintegrowane źródło zasilania do podłączenia do palników bocznych BIB (opcjonalnie).

Zintegrowany haczyk na narzędzia.

Uruchamianie jednym dotknięciem dzięki zintegrowanemu elektrycznemu układowi zapłonowemu.



Urządzenie przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi może różnić się od zakupionego modelu. Wyróżniony model: BIG32FTPSS-XX

Pierwsze kroki



NIEBEZPIECZEŃSTWO / OSTRZEŻENIE!

Informuje o niebezpieczeństwie, które może spowodować pożar, wybuch, śmierć lub poważne obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE / UWAGA! Informuje o zagrożeniu, które może skutkować niewielkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem mienia.



Nosić rękawice ochronne.



Należy nosić okulary ochronne.



UWAGA! Gorąca powierzchnia.



Ważna informacja.



Nie wolno palić tytoniu podczas przeprowadzania testu szczelności. Iskry lub płomienie mogą spowodować pożar, wybuch, uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania wycieków gazu. Iskry lub płomienie mogą spowodować pożar, wybuch, zniszczenie mienia, poważne obrażenia ciała lub śmierć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Natychmiast odciąć dopływ gazu i odłączyć urządzenie.

DODATKOWE PRAKTYKI BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

- Podczas zakręcania zaworu butli gazowej elementy sterujące palnika muszą być wyłączone.
- Nie wolno używać urządzenia z zamkniętą pokrywą.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas użytkowania.
- Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć dopływ gazu u źródła.
- Nie wolno modyfikować urządzenia.
- Konserwację należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest zimne.
- Wewnątrz obudowy nie wolno przechowywać zapalniczek, zapalek ani innych materiałów łatwopalnych.
- Wszystkie przewody elektryczne i paliwowe należy trzymać z dala od wszystkich ogrzewanych powierzchni.
- Należy regularnie czyścić tacę ociekową, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu i pożarów.
- Zwężki Venturiego palnika należy utrzymywać w stanie wolnym od pajęczyn i innych przeszkód, regularnie je sprawdzając i czyszcząc.
- Nie używaj myjki ciśnieniowej do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach, w których może być narażone na działanie silnego wiatru, zwłaszcza gdy wiatr może nadciągać bezpośrednio z tyłu urządzenia.
- Nie używać urządzenia pod palnymi konstrukcjami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do instalowania lub podłączania do łodzi lub pojazdów rekreacyjnych.
- Podczas użytkowania urządzenie należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych.
- Należy zawsze zachować odpowiedni odstęp od materiałów palnych: 610 mm (24") z tyłu urządzenia i 178 mm (7") po bokach.
- Dodatkowy odstęp 24" (610 mm) jest zalecany w pobliżu sidingów winylowych lub szyb.
- Należy zawsze zachować minimalną odległość 17" (431 mm) do tyłu i 9" (228,6 mm) do boków.
- Zawsze należy zachować minimalną odległość 17" (431 mm) między innymi dodatkowymi urządzeniami.
- Minimalna temperatura otoczenia zapewniająca bezpieczne użytkowanie urządzenia wynosi 0°F (-17,8°C).
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

UWAGA! Podłączenie i instalacja przyłącza gazu i węża musi zostać wykonana przez licencjonowanego instalatora gazu, a przed uruchomieniem urządzenia należy przeprowadzić test szczelności.

UWAGA! Należy upewnić się, że węże nie stykają się z powierzchniami urządzenia o wysokiej temperaturze.

OSTRZEŻENIE! Dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymać małe dzieci z dala od urządzenia.



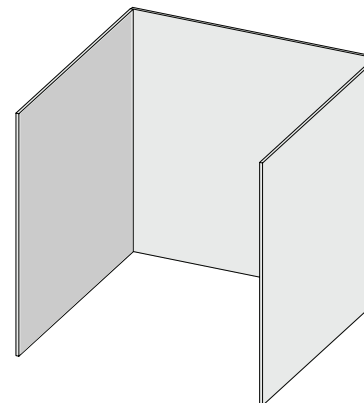
LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Ważne jest, aby wybrać lokalizację dla urządzenia gazowego, aby upewnić się, że zachowane są odstępy od sąsiednich materiałów palnych. To urządzenie jest przeznaczone do instalacji na zewnętrznym patio lub w ogrodzie.

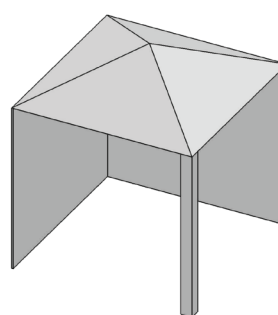
- To urządzenie może być używane wyłącznie na otwartym powietrzu z naturalną wentylacją, bez obszarów zastoju, gdzie wyciek gazu i produkty spalania są szybko rozpraszane przez wiatr i naturalną konwekcję.
- Nie używać w budynku, garażu lub innym zamkniętym pomieszczeniu.
- Nie wolno wbudowywać urządzenia w konstrukcje wbudowane lub wsuwane.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych obudowy butli.

Każda obudowa, w której używane jest urządzenie, musi spełniać jeden z poniższych warunków:

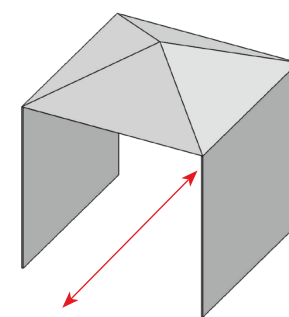
- Urządzenie jest uważane za znajdujące się na zewnątrz, jeśli jest zainstalowane w osłonie nie większej niż ściany z trzech stron, ale bez górnej pokrywy. (Rys. 1)
 - » Wszystkie otwory muszą być stale otwarte.
 - » Drzwi przesuwne, drzwi garażowe, okna lub otwory ekranowane **nie** są uważane za stale otwory.
- Urządzenie jest uważane za znajdujące się na zewnątrz, jeśli jest zainstalowane z osłoną nie większą niż w częściowej obudowie, która obejmuje górną pokrywę i nie więcej niż dwie ściany boczne.
 - » Ściany boczne mogą być równoległe, jak w przejściu, lub ustawione względem siebie pod kątem prostym. (Rys. 2 i Rys. 3)
 - » Wszystkie otwory muszą być stale otwarte.
 - » Drzwi przesuwne, drzwi garażowe, okna lub otwory ekranowane **nie** są uważane za stale otwory.
- Urządzenie jest uważane za znajdujące się na zewnątrz, jeśli jest zainstalowane w osłonie nie większej niż w częściowej obudowie, która obejmuje górną pokrywę i trzy ściany boczne, o ile 30% lub więcej poziomego obwodu obudowy jest stale otwarte. (Rys. 4 i Rys. 5)
 - » Wszystkie otwory muszą być stale otwarte.
 - » Drzwi przesuwne, drzwi garażowe, okna lub otwory ekranowane **nie** są uważane za stale otwory.



Rys. 1

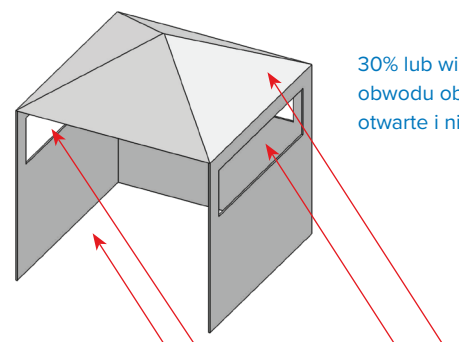


Rys. 2



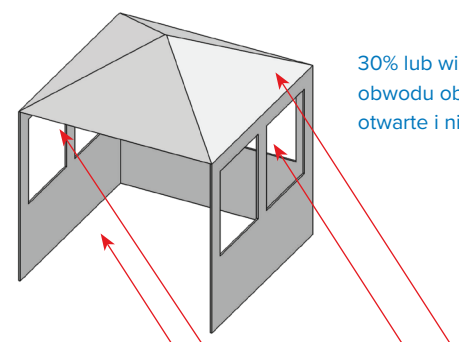
Rys. 3

Oba końce otwarte



Rys. 4

30% lub więcej poziomego obwodu obudowy jest stale otwarte i nieograniczone.

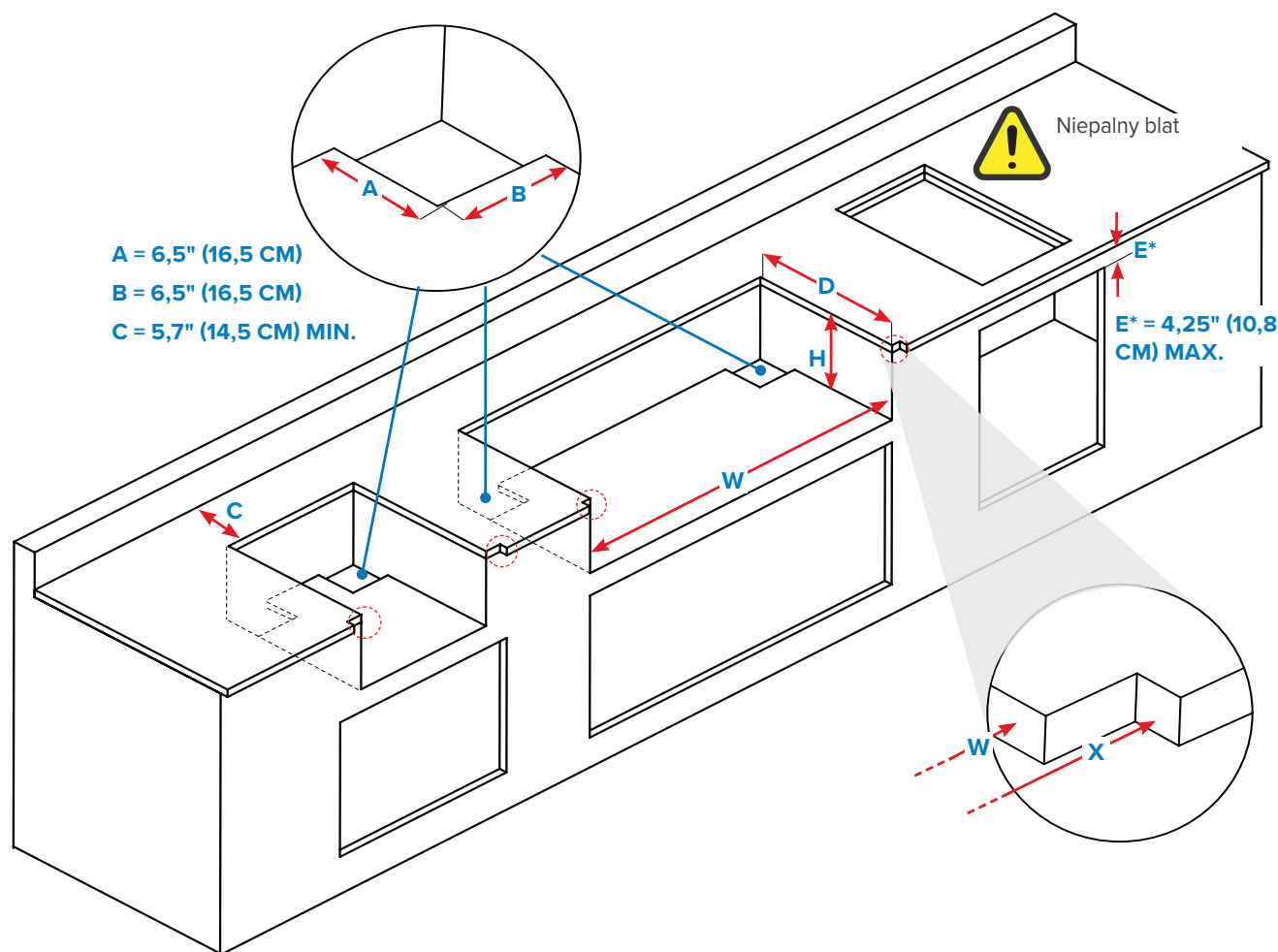


Rys. 5

30% lub więcej poziomego obwodu obudowy jest stale otwarte i nieograniczone.

WYMIARY WYCIĘCIA

	WYMIARY OTWORU (CALE/CM)				WYMIARY OTWORU (CALE/CM) INSTALACJA WYKŁADZINY O ZEROWYM PRZEŚWICIE			
	W	X	D	H	W	X	D	H
Min.	30 / 76.2	33.50 / 85.1	19.4 / 49.3	10.25 / 26.0	34 / 86.4	35.38 / 89.9	21.38 / 54.3	10.38 / 26.4
Max.	32 / 81.3	-	19.75 / 50.2	-	-	-	-	-



E* = Do użytku z instalacją drzwi Napoleon BI.

OSTRZEŻENIE! Rama szafki i szafka **MUSZĄ** być wykonane z niepalnego materiału, jeśli urządzenie nie jest zainstalowane z wkładką Zero Clearance Liner odpowiadającą urządzeniu. Szczegółowe informacje można znaleźć na liście części w instrukcji montażu.

UWAGA! Należy bezpiecznie przymocować pokrywę ochronną do urządzenia, aby chronić je przed niekorzystnymi warunkami pogodowymi.

UWAGA! Jeśli w obudowie znajduje się butla LPG, konstrukcja ta musi być zgodna z instrukcjami dotyczącymi wbudowanej obudowy butli. Patrz **Połączenia gazowe**.



POŁĄCZENIA GAZOWE

Należy użyć butli z propanem o minimalnej wadze 6 kg lub butli z butanem o wadze 13 kg, skonstruowanej i oznaczonej zgodnie z przepisami krajowymi i regionalnymi. Zaleca się umieszczenie butli gazowej we wbudowanej obudowie. Patrz: **Umieszczanie butli w obudowie** do zabudowy, aby uzyskać więcej informacji. Upewnij się, że butla może dostarczyć wystarczającą ilość paliwa do pracy urządzenia. W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym dostawcą gazu.

Uwaga: Aby uzyskać optymalną wydajność, urządzenie powinno być zasilane propanem.

W obudowie można przechowywać wyłącznie butle podłączone do urządzenia. W obudowie należy umieszczać wyłącznie butle o maksymalnej szerokości i wysokości. Zapasowych butli nie wolno przechowywać w obudowie ani w bezpośredniej bliskości działającego urządzenia. Wymianę butli gazowej należy przeprowadzać z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

Podłączenie do domowej sieci gazowej

Urządzenie musi działać przy ciśnieniu gazu podanym na tabliczce znamionowej (propan = 24,5 mbar). Jeśli zasilanie gazem przekracza te wymagania, przed komponentami urządzenia należy zainstalować reduktor. Jeśli zasilanie gazem jest niższe niż wymagane, urządzenie będzie niedogrzone i nie osiągnie maksymalnych temperatur.

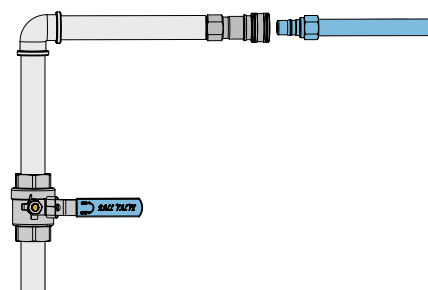
Należy użyć regulatora ciśnienia gazu i węża dostarczonych przez firmę Napoleon; jeśli nie są dołączone, należy użyć regulatora i węża zgodnych z przepisami krajowymi i regionalnymi.

Zalecana długość węża wynosi 0,9 m. Wąż nigdy nie może być dłuższy niż 1,5 m. Należy regularnie sprawdzać, czy wąż nie jest przetopiony lub zużyty. W razie potrzeby należy go wymienić. Za orurowanie prowadzące do urządzenia odpowiada instalator.

Uwaga: Wąż należy wymienić przed upływem daty ważności na nim wydrukowanej lub zgodnie z wymogami krajowymi.

- Rurociąg gazowy musi być zwymiarowany tak, aby dostarczał moc określoną na tabliczce znamionowej, w oparciu o długość rurociągu.
- Jeśli instalowany jest palnik boczny, do urządzenia należy doprowadzić oddzielny przewód gazowy przez specjalny otwór w tym miejscu.

1. Przed urządzeniem należy zainstalować łatwo dostępny ręczny zawór odcinający. Aby uprościć instalację, w zestawie znajduje się elastyczne metalowe złącze. Podłącz drugi koniec złącza do instalacji gazowej.
2. Dokręć za pomocą dwóch kluczy. Nie używaj uszczelnacza do gwintów ani kleju do rur.
3. Upewnij się, że złącze nie przechodzi przez ścianę, podłogę, sufit lub ściankę działową i jest zabezpieczone przed uszkodzeniem.
4. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń. Patrz **Test szczelności**.



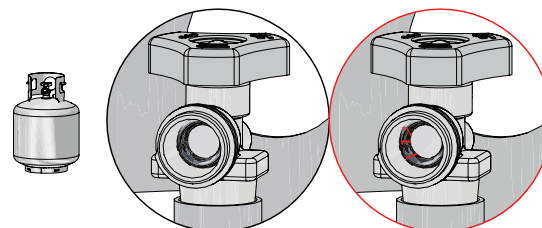
OSTRZEŻENIE! Złącza muszą być wykonane ze sztywnej rury, rury miedzianej lub zatwierdzonego elastycznego metalu, który musi być zgodny z przepisami krajowymi i regionalnymi.

OSTRZEŻENIE! Podczas przeprowadzania testów ciśnieniowych należy odłączyć urządzenie i jego indywidualny zawór odcinający od instalacji gazowej.



Podłączanie i instalacja

1. Sprawdź butlę pod kątem wgnieceń lub rdzy i zleć jej sprawdzenie dostawcy propanu. Nigdy nie używaj butli z uszkodzonym zaworem.
2. Umieść butlę w wyznaczonym miejscu w obudowie.
3. Upewnij się, że wąż regulatora gazu nie jest skręcony lub zagięty.
4. Zdejmij korek lub zatyczkę z zaworu paliwowego butli.
5. Dokręć regulator do zaworu butli.
6. Upewnij się, że wąż nie styka się z tacą ociekową lub innymi powierzchniami urządzenia o wysokiej temperaturze, ponieważ może się stopić i spowodować pożar.
7. Upewnij się, że butla nie jest wystawiona na działanie wysokiej temperatury lub bezpośredniego światła słonecznego.
8. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić szczelność wszystkich połączeń. Patrz **Test szczelności**.



OSTRZEŻENIE! Nie należy przechowywać zapasowej butli gazowej pod urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj butli gazowej napełnionej w ponad 80%.

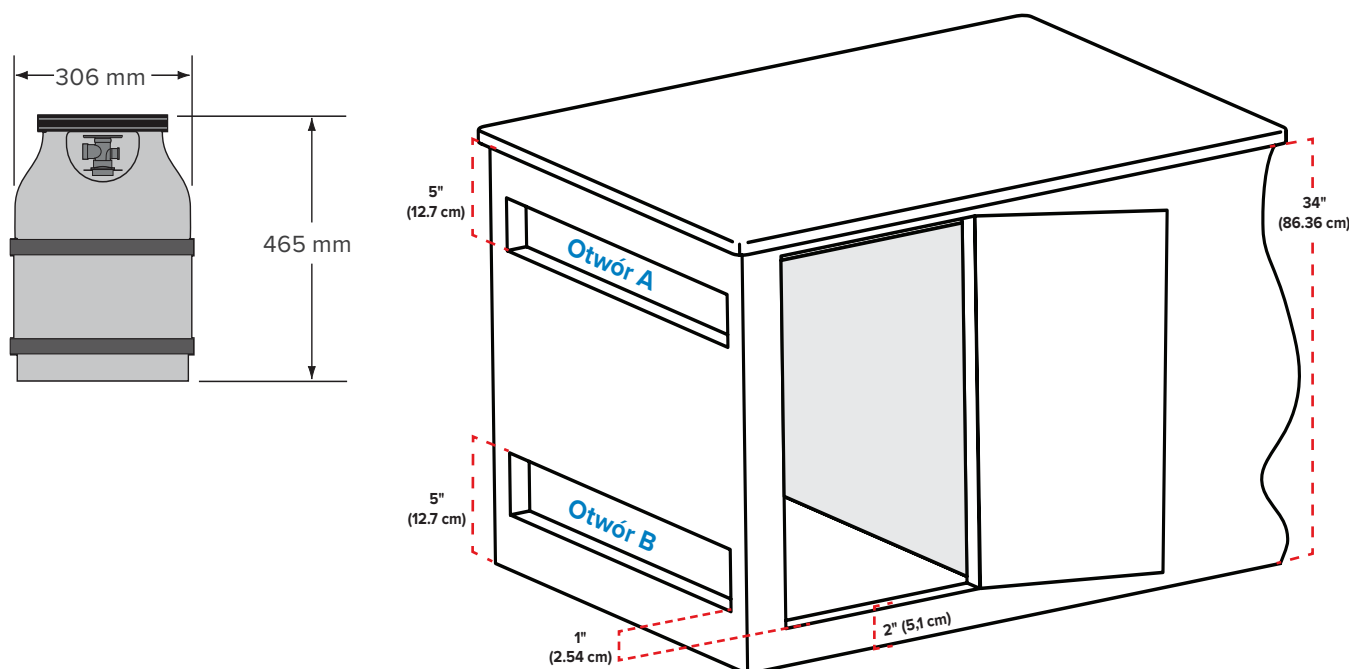


W przypadku umieszczenia butli we wbudowanej obudowie

- Konstrukcja obudowy powinna umożliwiać podłączenie i odłączenie butli gazowej na podłączenie i odłączenie butli gazowej oraz sprawdzenie i przetestowanie połączeń poza nią. Połączenia, które mogłyby zostać naruszone podczas instalacji butli w obudowie, można przetestować pod kątem szczelności wewnątrz.
- Butla musi być odizolowana od obudowy urządzenia i chroniona przed promieniowaniem, płomieniami, gorącymi kroplami i innymi obcymi lub niebezpiecznymi materiałami.
- Drzwiczki na obudowie umożliwiające dostęp do butli są dopuszczalne, jeśli nie są zamykane i można je otworzyć bez użycia narzędzi.
- Pomiedzy podłogą obudowy butli a podłożem musi być zachowany minimalny odstęp wynoszący 5,08 cm (2 cale).
- Upewnij się, że na odsłoniętej zewnętrznej stronie obudowy znajdują się co najmniej dwa niezakłócone otwory wentylacyjne, jeden w odległości 5 cali (12,7 cm) od górnej części obudowy, a drugi w odległości 1 cala (2,54 cm) od dolnej powierzchni otworu butli.
- Górny otwór musi mieć całkowitą wolną powierzchnię większą niż 20 cali² (130 cm²) dla butli o masie 20 funtów (9,1 kg) i 30 cali² (195 cm²) dla butli o masie 30 funtów (13,6 kg).
- Dolny otwór musi mieć całkowitą wolną powierzchnię większą niż 65 cali² (10 cali²) dla butli o masie 9,1 kg (20 funtów) i 100 cali² (15 cali²) dla butli o masie 13,6 kg (30 funtów). Górna krawędź nie może znajdować się wyżej niż 127 mm (5 cali) nad poziomem podłogi.
- Każdy otwór musi być wystarczająco duży, aby umożliwić wejście pręta 1/8 cala (3,2 mm).
- Otwór musi mieć wolną powierzchnię zależną od rozmiaru butli:

ROZMIAR BUTLI	OBSZAR OTWORU A	OBSZAR OTWORU B
20 lb (9,1 kg)	20 cali ² (130 cm ²)	10 cali (65 cm ²)
30 funtów (13,6 kg)	30 cali ² (195 cm ²)	15 cali ² (100 cm ²)

MAKSYMALNE WYMIARY BUTLI



Uwaga: Patrz **Instrukcja montażu** w celu dodatkowego przechowywania propanu.

OSTRZEŻENIE! Należy dokładnie przestrzegać wszystkich specyfikacji i instrukcji, aby zapobiec pożarowi, wybuchowi, uszkodzeniu mienia, obrażeniom ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE! Sprawdź, czy wąż nie jest nadmiernie przetarty, stopiony, przecięty lub pęknięty. Jeśli wąż jest uszkodzony, należy go wymienić na zespół zalecany przez firmę Napoleon.



TEST SZCZELNOŚCI

Dlaczego i kiedy przeprowadzać test szczelności?

Test szczelności potwierdza, że gaz nie ulecia po podłączeniu węża do źródła gazu.

Za każdym razem, gdy zbiornik jest napełniany i ponownie instalowany, należy upewnić się, że w miejscu połączenia regulatora ze zbiornikiem nie ma nieszczelności.

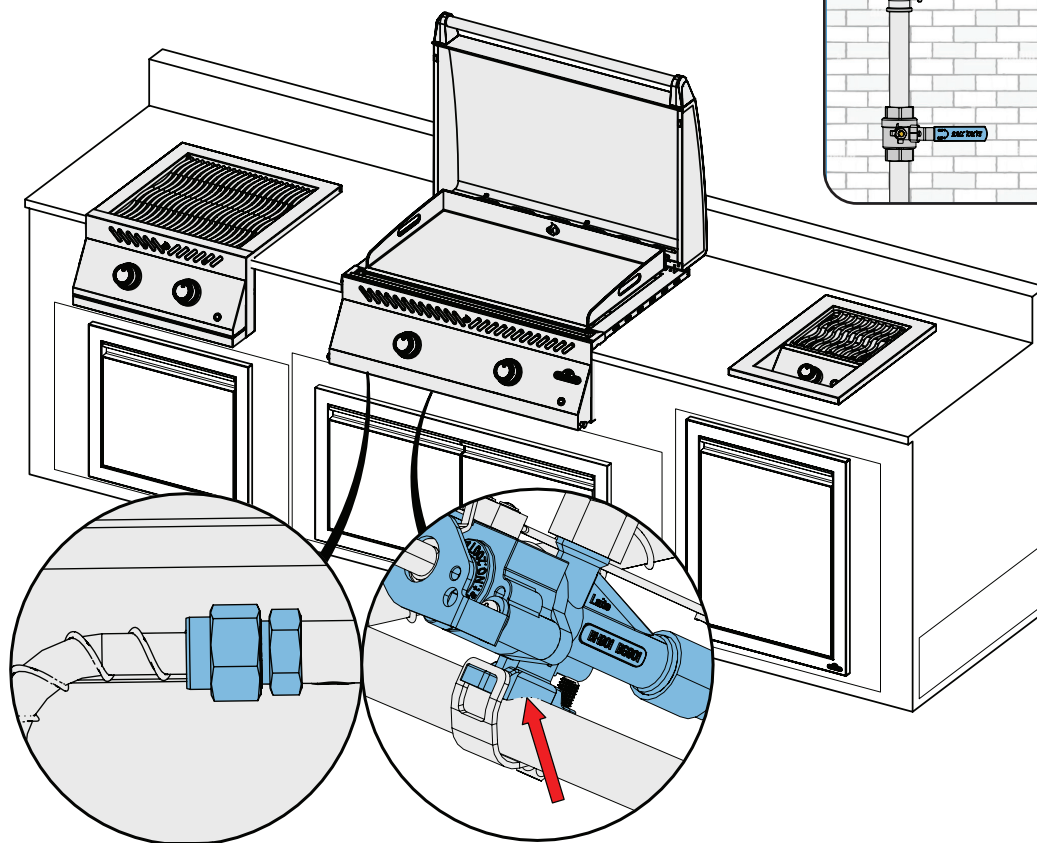
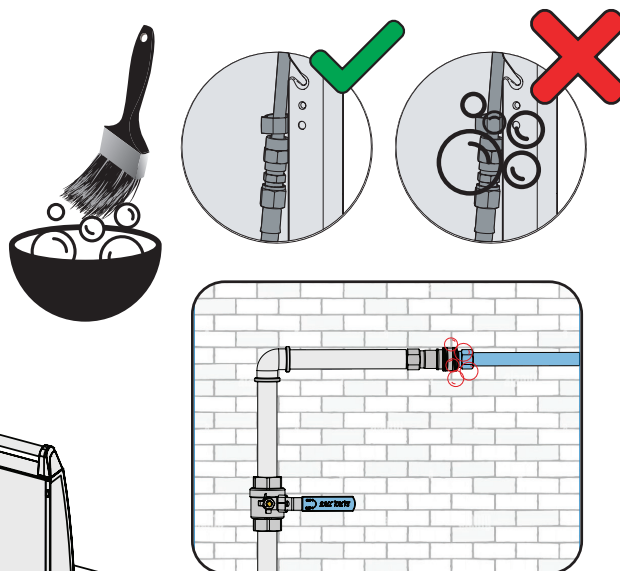
Test szczelności urządzenia należy przeprowadzać przed jego użyciem, co roku oraz w przypadku wymiany jakichkolwiek elementów gazowych.

Etapy testu szczelności

1. Nie pal tytoniu podczas przeprowadzania testu.
2. Usuń wszystkie źródła zapłonu.
3. Ustaw wszystkie elementy sterujące palnika w pozycji wyłączonej.
4. Włącz zawór zasilania gazem.
5. Posmaruj wszystkie złącza i połączenia regulatora, węża, kolektorów i zaworów roztworem pół na pół mydła w płynie i wody.
6. Bąbelki wskazują na wyciek gazu.

W przypadku stwierdzenia wycieku

1. Wyłącz dopływ gazu.
2. Dokręć wszystkie poluzowane połączenia.
3. Włącz dopływ gazu.
4. Ponownie sprawdź szczelność za pomocą roztworu wody z mydłem.
5. Jeśli wyciek nie ustąpi, wyłącz dopływ gazu i odłącz urządzenie.
6. Zleć kontrolę urządzenia certyfikowanemu instalatorowi lub sprzedawcy. Nie używaj urządzenia do czasu usunięcia nieszczelności.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania wycieków gazu. Iskry lub płomień mogą spowodować pożar, wybuch, uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSTRZEŻENIE! Należy używać wyłącznie regulatora ciśnienia i węża dostarczonych wraz z urządzeniem lub zgodnych z lokalnymi przepisami.



Działanie

ZAPALANIE URZĄDZENIA

Czy to pierwszy raz? Wykonywanie wypalania

Uruchom palniki na wysokim poziomie przez 30 minut z otwartą pokrywą. Normalnym zjawiskiem jest wydzielanie przez urządzenie nieprzyjemnego zapachu przy pierwszym uruchomieniu. Zapach ten jest spowodowany "wypalaniem" wewnętrznych farb i smarów używanych w procesie produkcyjnym i nie będzie się powtarzał.

Zapalanie palnika

1. Otwórz pokrywę urządzenia.
2. Wciśnięcie pokrętki aktywuje zapalnik, usłyszysz szybkie kliknięcie. Wciśnij i obróć pokrętkę sterowania palnikiem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji HIGH. Kontynuuj naciskanie pokrętki do wewnątrz, aż palnik się zaświeci (lampka pokrętki zaświeci się na czerwono, gdy palnik się zaświeci). Zwolnij pokrętkę sterowania. (Rys. 1)
3. Jeśli palnik nie zapali się, pokrętko będzie migać na czerwono do momentu wykrycia płomienia. Jeśli płomień nie zostanie wykryty - przekręć pokrętkę sterowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji OFF. Odczekaj 5 minut, aż gaz się ulotni. (Rys. 1)
4. Powtórz krok 2 lub zapal zapałką.

Uwaga: Pokrętki będą również migać w przypadku przedmuchu lub awarii. Patrz **Rozwiązywanie problemów**.

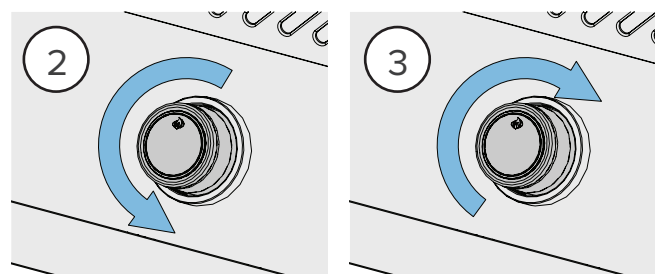
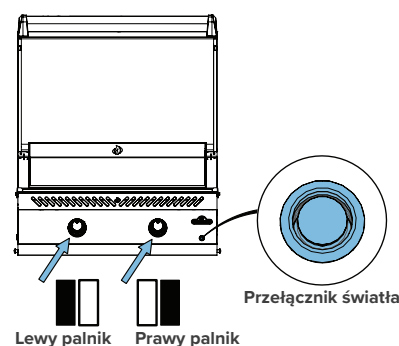
Zapalanie za pomocą zapałki

1. Wetknij zapałkę w dostarczony pręt zapalający.
2. Włóż zapaloną zapałkę z boku pod płytę rusztu.
3. Przekręć odpowiednie pokrętko palnika do pozycji wysokiej. (Rys. 2)

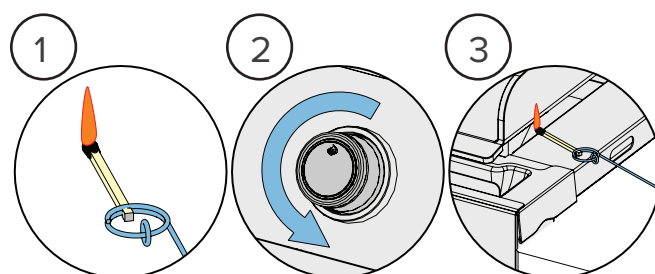
Uwaga: W przypadku awarii zasilania urządzenie można zapalić zapałką.

Zdejmowanie pokrywy (opcja)

Dla wygody użytkownika pokrywa urządzenia została zaprojektowana tak, aby można ją było łatwo zdjąć. Patrz **Instrukcja montażu**.



Rys. 1



Rys. 2

**CHCEMY
POMÓC!**

Napoleon jest tutaj, aby zapewnić niezapomniane wrażenia z gotowania. Skontaktuj się z nami, jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy.



OSTRZEŻENIE! Przed powolnym włączeniem zaworu zasilania gazem należy upewnić się, że wszystkie elementy sterujące palnika znajdują się w pozycji OFF.

OSTRZEŻENIE! Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących oświetlenia.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że pokrywa urządzenia jest OTWARTA podczas zapalania.

OSTRZEŻENIE! Nie należy regulować płyty rusztu, gdy urządzenie jest gorące lub pracuje.



INSTRUKCJE GRILLOWANIA

Korzystanie z palnika

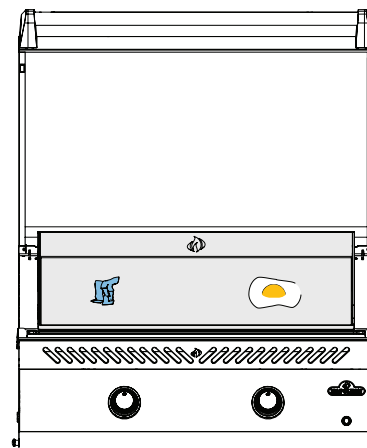
- Rozgrzewaj urządzenie przez maksymalnie 15 minut lub do momentu, gdy powierzchnia gotowania osiągnie żądaną temperaturę.
- Podczas rozgrzewania i grillowania pokrywa powinna być zawsze otwarta.
- Użyj dwóch stref grillowania, aby grillować różne potrawy w różnych temperaturach. (Rys. 1)
- Potrawy mogą przywierać do płyty, jeśli nie jest ona wystarczająco gorąca. Używaj termometru przeznaczanego do pomiaru temperatury powierzchni płyt grillowych, aby upewnić się, że powierzchnia do gotowania ma optymalną temperaturę.
- Płytę grillową należy naoliwić przed gotowaniem, aby zapobiec przywieraniu potraw. Zobacz **Czy można sezonować patelnię grillową ze stali nierdzewnej?** (Rys. 2)
- Użyj płyty grillowej do roztopienia lub podgrzania sosów. Umieść garnki lub patelnie z boku na małym lub średnim ogniu. (Rys. 3)

UWAGA!

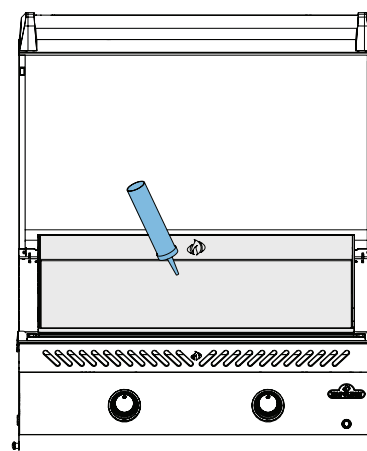
Płyta i całe palenisko mogą być bardzo gorące podczas użytkowania.

PRO WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GOTOWANIA!

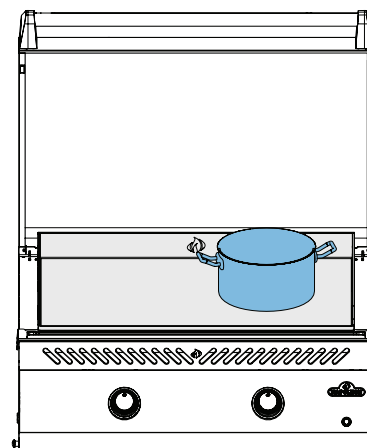
Używaj termometru do sprawdzania wewnętrznej temperatury mięsa, aby upewnić się, że jest idealnie ugotowane.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zamykaj pokrywy urządzenia, gdy jest ono włączone lub gorące. Przed zamknięciem pokrywy należy odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

OSTRZEŻENIE! Regularnie czyść całe urządzenie z tłuszczu, aby uniknąć jego gromadzenia się i pożarów.

OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać jedzenia bez nadzoru.



LISTA KONTROLNA DOTYCZĄCA GRILLOWANIA

Za każdym razem, gdy gotujesz, zapoznaj się z tą listą.

☐ **Przeczytaj instrukcję obsługi**

Upewnij się, że zapoznałeś się z instrukcją obsługi i wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

☐ **Czyszczenie tacki na tłuszcz**

Przed rozpoczęciem grillowania należy zawsze wyczyścić tacę na tłuszcz, aby uniknąć pożarów i zapłonów.

☐ **Sprawdź wąż**

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i chłodne. Sprawdź wąż pod kątem nadmiernych przetarć lub przecięć. Jeśli wąż jest uszkodzony, należy go wymienić przed użyciem.

☐ **Rozgrzej urządzenie**

Rozgrzej urządzenie do najniższego ustawienia i nałóż niewielką ilość oleju kuchennego na płytę grillową. Patrz **Czy można sezonować patelnię grillową ze stali nierdzewnej?**

Uwaga: Zaleca się czyszczenie płyty grillowej po każdym użyciu. Patrz **instrukcja czyszczenia**.

☐ **Obszar przygotowania**

Upewnij się, że wszystko, czego potrzebujesz podczas gotowania, takie jak przybory kuchenne, przyprawy, sosy i naczynia, znajduje się w zasięgu ręki. Nie zostawiaj jedzenia bez nadzoru, bo może się przypalić.

☐ **Pozostawić miejsce**

Pozostaw trochę miejsca na płycie grillowej i między potrawami, aby w razie potrzeby można było je przesuwac.

☐ **Użyj termometru**

Użyj termometru, aby upewnić się, że jedzenie jest dokładnie ugotowane. Przestrzegaj odpowiednich temperatur dla wszystkich rodzajów mięsa, zwłaszcza drobiu.



PRO WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GRILLOWANIA!

Zainspiruj się do tworzenia pysznych posiłków z przepisów i grillowania techniki na www.napoleon.com oraz książek kucharskich Napoleon.



SUGESTII DOTYCZĄCYCH OLEJÓW I TŁUSZCZÓW!

- Olej z pestek winogron
- Olej słonecznikowy
- Olej sojowy
- Olej sezamowy
- Olej z awokado

Jeśli nie jest dostępny, wybierz olej lub tłuszcz o wysokim punkcie dymienia. Nie używaj solonych tłuszczów, takich jak masło lub margaryna.

CZY MOŻNA SEZONOWAĆ RUSZT ZE STALI NIERDZEWNEJ?

Tak! Stal nierdzewna ma mikroskopijne pory, a konserwacja powierzchni do grillowania wypełni te pory olejem i pomoże zapobiec przywieraniu żywności, zapewniając wyniki jak profesjonalści. Oto jak to zrobić:

1. Umyj powierzchnię do grillowania ciepłą wodą z mydłem i miękką ściereczką. Wytrzyj do sucha i pozostaw płytę do całkowitego wyschnięcia.
2. Rozgrzej urządzenie do najniższego ustawienia.
3. Nałóż niewielką ilość oleju kuchennego o wysokim punkcie dymienia na środek płyty grillowej i rozprowadź równomiernie za pomocą szpatułki lub czystej szmatki. Unikać nóżników.
4. Podgrzać do temperatury 350°F (176°C), aż olej zacznie dymić, a następnie wyłączyć patelnię i pozostawić do ostygnięcia.
5. Gdy powierzchnia do grillowania ostygnie, zetrzyj nadmiar oleju.
6. Płyta jest teraz zabezpieczona. Powtórz czynność po czyszczeniu.



Przewodnik grillowania

ŻYWNOSĆ	USTAWIENIE POKRĘTŁA STEROWANIA	CZAS GRILLOWANIA	PROPOZYCJE
 Stek 1 cal (2,54 cm) grubości	HIGH - 2 minuty z każdej strony	Mało wysmażony - 4 minut	Poproś o marmurkowy tłuszcz w kawałku. Tłuszcz jest naturalnym środkiem zmiękczającym i utrzymuje soczystość mięsa.
	HIGH to MEDIUM - wysoka temperatura po 2 minuty z każdej strony, a następnie obróć na średnią temperaturę	Średnio wysmażony - 6 minut	
		Dobrze wysmażony - 8 minut	
 Hamburger ½ cala (1,27 cm) grubości	HIGH - 2 minuty z każdej strony	Mało wysmażony - 4 minut	Paszteciki powinny być tej samej grubości, aby uzyskać równy czas pieczenia.
	HIGH - 2 ½ minuty z każdej strony	Średnio wysmażony - 5 minut	
	WYSOKA - 3 minuty z każdej strony	Dobrze wysmażone - 6 minut	
 Kotlety wieprzowe	MEDIUM	6 minut z każdej strony	Wybieraj grube kawałki, aby uzyskać delikatniejsze mięso. Odetnij nadmiar tłuszczu.
 Kotlety jagnięce	Z WYSOKIEJ NA ŚREDNIĄ - wysoka przez 5 minut, a następnie średnia aż do wykończenia	15 minut z każdej strony	Wybieraj grube kawałki, aby uzyskać delikatniejsze mięso. Odetnij nadmiar tłuszczu.
 Parówki	ŚREDNIA do NISKIEJ	4 - 6 minut	Wybierz większe parówki i rozetnij je wzdłuż przed gotowaniem.

PRO WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GRILLOWANIA!

Wybierz odpowiednie rodzaje żywności do grillowania. Patelnia grillowa wyróżnia się szybkim i gorącym gotowaniem potraw. Chociaż można grillować duże kawałki mięsa na patelni grillowej na małym ogniu, grill gazowy lub węglowy Napoleon zapewni lepsze rezultaty.

CZY WIESZ, ŻE?

Zaleca się czyszczenie płyty grillowej po każdym użyciu, aby zapobiec stwardnieniu tłuszczu lub cząstek jedzenia na powierzchni do grillowania.

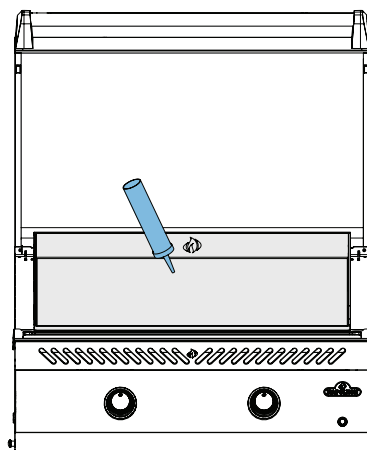
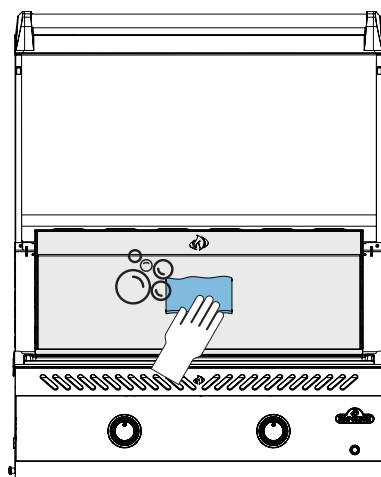
Instrukcje czyszczenia

Pierwsze użycie

1. Umyj płytę ręcznie wodą i łagodnym płynem do naczyń, aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym.
2. Dokładnie spłucz gorącą wodą i osusz miękką ściereczką.

Płyta grillowa

- Po każdym użyciu i po ostygnięciu dokładnie wytrzyj płytę za pomocą ściereczki, aby usunąć cząstki jedzenia i inne pozostałości po gotowaniu. Wycieraj zawsze w kierunku włókien.
- Aby usunąć mocno nagromadzone resztki, użyj ciepłej wody z mydłem i gąbki do szorowania. Odpowiednie mogą być również specjalne środki do czyszczenia płyt grillowych przeznaczone do kontaktu z żywnością. Wycieraj zawsze w kierunku włókien.
- Po użyciu jakiegokolwiek środka czyszczącego dokładnie opłucz płytę wodą.
- Dokładnie osusz płytę czystą ściereczką. Lekko posmaruj płytę preferowanym olejem spożywczym. Zobacz **Czy można sezonować patelnię grillową ze stali nierdzewnej?**
- Należy spodziewać się, że płyta grillowa ze stali nierdzewnej trwale odbarwi się w wyniku regularnego użytkowania w wysokich temperaturach. Jest to normalne zjawisko, które nie wpływa na działanie urządzenia.



PRO WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA GOTOWANIA!

Nałożenie cienkiej warstwy oleju kuchennego na płytę grillową zapobiegnie przywieraniu do niej delikatnych potraw, takich jak jajka lub ryby.

OSTRZEŻENIE! Podczas czyszczenia urządzenia należy zawsze nosić rękawice ochronne i okulary ochronne.

OSTRZEŻENIE! Nagromadzony tłuszcz stanowi zagrożenie pożarowe.

OSTRZEŻENIE! Czyszczenie powinno być wykonywane tylko wtedy, gdy urządzenie jest chłodne, aby uniknąć możliwości poparzenia.



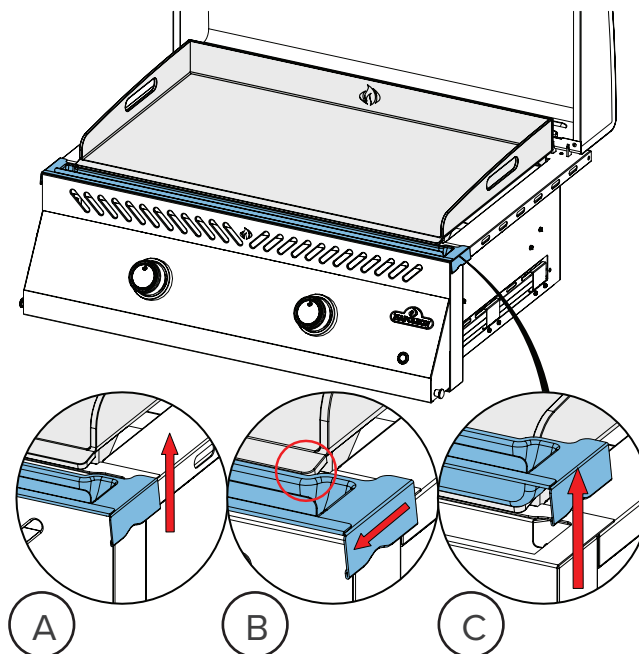
Tacka ociekowa

Tacę ociekową należy czyścić po każdym użyciu.

- Po całkowitym ostygnięciu urządzenia wyjmij tackę ociekową z urządzenia:
 - Chwyć tackę po obu stronach i unieś ją lekko do góry.
 - Pociągnij ją do siebie, tuż za krawędź płyty grillowej.
 - Kontynuuj podnoszenie i ciągnięcie pod kątem, bez przechylania.

Uwaga: Przechylenie tacy ociekowej może spowodować przedostanie się oleju lub zanieczyszczeń do wnętrza urządzenia.

- Wyczyść tackę gorącą wodą z mydłem. W przypadku stosowania środków chemicznych należy dokładnie przestrzegać instrukcji producenta, aby uniknąć uszkodzenia stali nierdzewnej.
- Całkowicie włóż tackę ociekową z powrotem do urządzenia.



Panel sterowania

Używaj WYŁĄCZNIE ciepłej wody z mydłem.

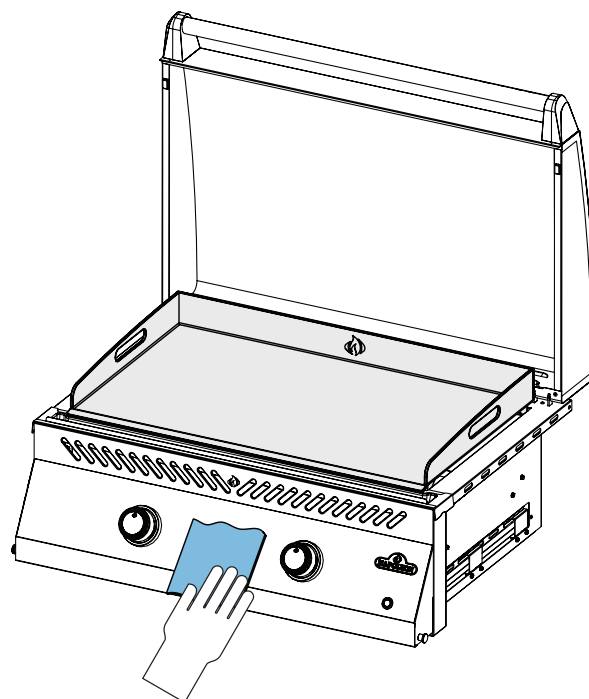
Tekst jest nadrukowany bezpośrednio na panelu sterowania i będzie się stopniowo ścierał w przypadku użycia środków ściernych lub środków do czyszczenia stali nierdzewnej.

Prawidłowe czyszczenie panelu sterowania zapewni, że tekst pozostanie ciemny i czytelny.

Powierzchnia zewnętrzna urządzenia

- Należy używać wyłącznie nieściernych środków czyszczących. Ścierne środki czyszczące lub wełna stalowa porysują wykończenie.
- Wycieraj zawsze w kierunku włókien.
- Należy ostrożnie obchodzić się z elementami z emalii porcelanowej. Wykończenie z wypalanej emalii przypomina szkło i odpryskuje w przypadku uderzenia.
- Części ze stali nierdzewnej odbarwiają się po podgrzaniu i przybierają złoty lub brązowy odcień. Jest to normalne zjawisko, które nie wpływa na działanie urządzenia.

Uwaga: Nie używaj ściernych środków czyszczących ani wełny stalowej na żadnych malowanych, porcelanowych lub wykonanych ze stali nierdzewnej częściach urządzenia, ponieważ spowoduje to zarysowanie wykończenia.



OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że wszystkie palniki są wyłączone, a urządzenie jest zimne. Do czyszczenia żadnej części urządzenia nie wolno używać środka do czyszczenia piekarników. Nie należy umieszczać płyt grillowych ani innych części urządzenia w samoczyszczącym się piekarniku w celu ich wyczyszczenia. Urządzenie należy czyścić w miejscu, w którym roztwór czyszczący nie uszkodzi tarasów, trawników ani patio.

OSTRZEŻENIE! Sos barbecue i sól mogą powodować korozję i szybkie niszczenie elementów urządzenia, jeśli nie będą regularnie czyszczone.



Siatka przeciw owadom i otwory palnika

Pająki i owady są przyciągane do małych zamkniętych przestrzeni.

Napoleon wyposażył palnik w siatkę przeciw owadom na żaluzji powietrznej. Zmniejsza to prawdopodobieństwo budowy gniazd owadów wewnątrz palnika, ale nie eliminuje problemu.

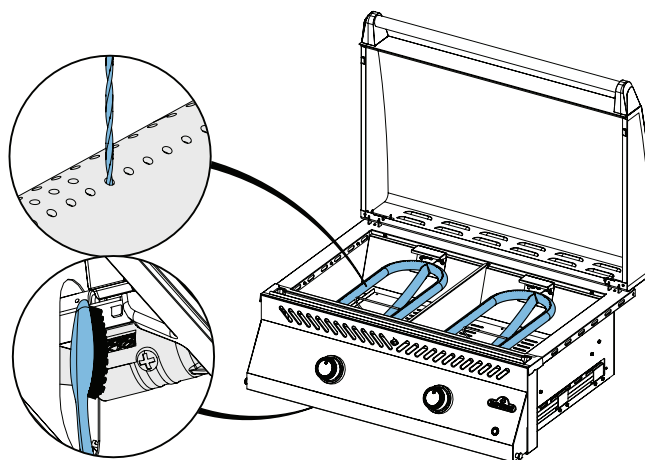
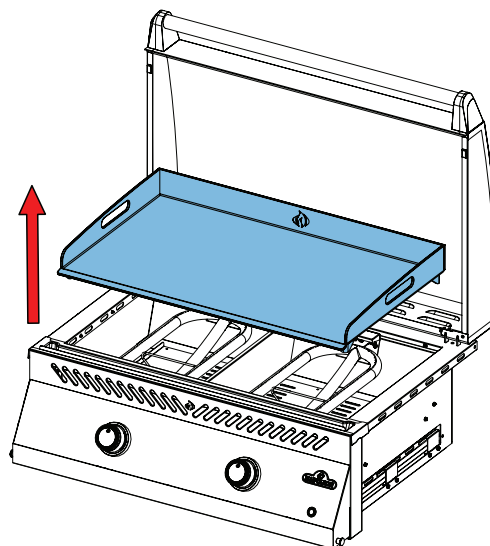
Gniazdo lub pajęczyna może spowodować, że płomień palnika będzie palić się na żółto lub pomarańczowo i spowodować pożar lub cofnięcie się płomienia do żaluzji powietrza pod panelem sterowania.

1. Zdejmij płytę rusztu, podnosząc ją prosto do góry i zdejmując.

UWAGA! Płyta grillowa jest ciężka, zaleca się, aby czynność tę wykonywały dwie osoby.



2. Sprawdź, czy otwory palnika nie są zablokowane: otwory palnika mogą z czasem zamknąć się z powodu pozostałości po grillowaniu i korozji.
3. Użyj otwartego spinacza do papieru lub dostarczonego wiertła do konserwacji portów, aby wyczyścić porty palnika.
4. Wywierć zablokowane otwory za pomocą dostarczonego wiertła w małej akumulatorowej wiertarko-wkrętarce: można to zrobić przy palniku podłączonym do urządzenia.
5. Nie zginaj wiertła podczas wiercenia otworów, ponieważ wiertło może się złamać.
6. Wiertło to jest przeznaczone do otworów palnika, a NIE do mosiężnych otworów regulujących przepływ gazu do palnika.
7. Nie należy powiększać otworów.
8. Upewnij się, że siatka przeciw owadom jest czysta, szczelna i wolna od kłaczek lub innych zanieczyszczeń.



BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM!

Podczas serwisowania urządzenia należy zawsze nosić rękawice ochronne i okulary ochronne.

CHCEMY POMÓC!



Aby uzyskać zalecane części zamienne, należy skontaktować się z działem rozwiązań dla klientów firmy Napoleon.
+31 345 588655

OSTRZEŻENIE! Bardzo ważne jest, aby zawór/kryza weszła do rury palnika podczas ponownego montażu palnika po czyszczeniu i przed zapaleniem urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do pożaru lub wybuchu.

OSTRZEŻENIE! Należy unikać niezabezpieczonego kontaktu z gorącymi powierzchniami.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do serwisowania należy wyłączyć gaz u źródła i odłączyć urządzenie.



Instrukcje konserwacji

Zalecenia

Urządzenie powinno być co roku dokładnie sprawdzane i serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta.

- Nie należy blokować przepływu powietrza wentylacyjnego i powietrza do spalania.
- Otwory wentylacyjne obudowy cylindra znajdujące się z boku wózka lub obudowy oraz z przodu i z tyłu dolnej półki powinny być wolne od zanieczyszczeń.

OSTRZEŻENIE! Urządzenie należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych, benzyny i innych łatwopalnych oparów i cieczy.

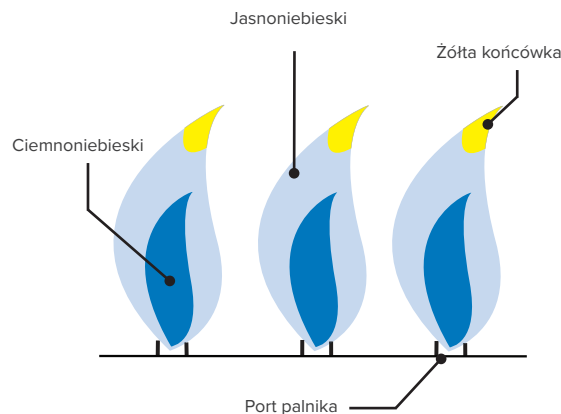


REGULACJA PŁOMIENIA



WAŻNE! Czynność ta musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego instalatora gazu.

- Przepłona powietrza jest ustawiona fabrycznie i nie powinna wymagać regulacji w normalnych warunkach. Regulacja może być wymagana w ekstremalnych warunkach.
- Przy prawidłowej regulacji płomień przepłony powietrza będą ciemnoniebieskie, z jasnoniebieskimi i czasami żółtymi końcówkami.
- Zbyt mały przepływ powietrza do palnika spowoduje powstawanie sadzy i leniwych żółtych płomieni.
- Zbyt duży przepływ powietrza do palnika spowoduje nieregularne unoszenie się płomieni i trudności z zapłonem.



Regulacja przepustnicy powietrza

1. Zdejmij płytę rusztu. Pozostawić otwartą pokrywę.
2. Poluzuj śrubę blokującą żaluzję powietrza i otwórz lub zamknij żaluzję powietrza w zależności od potrzeb.
3. Zapal palniki na wysokim poziomie.
4. Sprawdź wzrokowo płomień palników.
5. Wyłącz palniki, dokręć śruby blokujące i wymień usunięte części, gdy żaluzje są prawidłowo ustawione.
6. Upewnij się, że zainstalowane są siatki przeciw owadom.

DANE TECHNICZNE

Poniższa tabela zawiera wartości poboru ciepła brutto i zużycia gazu na jednostkę:

WIELKOŚĆ DYSZY	POBÓR CIEPŁA BRUTTO (CAŁKOWITY)	ZUŻYCIE GAZU (CAŁKOWITE)
1.02mm	8 kW	582 g/godz

W poniższej tabeli wymieniono wszystkie certyfikowane gazy i ciśnienia. Należy sprawdzić, czy informacje na tabliczce znamionowej są zgodne z tą listą. **Uwaga:** Należy używać wyłącznie reduktorów, które dostarczają ciśnienie wymienione tutaj.

Kategoria gazu	I _{3B/P(30)}	I _{3+(28-30/37)}	I _{3B/P(37)}	I _{3B/P(50)}
Gazy / ciśnienie	Butan / Propan 30 mbar	Butan 28-30mbar Propan 37mbar	Butan / Propan 37mbar	Butan / Propan 50mbar
Kraje	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, GR	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, CH, SI, LV, TR	PL	DE, AT, CH, SK

UWAGA! Na płycie grillowej nie należy pozostawiać cząstek żywności i tłuszczu, ponieważ przyciągają one gryzonie, które są niehigieniczne i mogą przegryźć przewody, powodując trwałe uszkodzenie elementów elektrycznych.



STAL NIERDZEWNA W TRUDNYCH WARUNKACH

Stal nierdzewna utlenia się lub plami w obecności chlorków i siarczków, szczególnie w regionach przybrzeżnych, ciepłych i bardzo wilgotnych obszarach oraz wokół basenów i wanien z hydromasażem. Plamy te wyglądają jak rdza, ale można je łatwo usunąć lub im zapobiec. Powierzchnie nierdzewne i chromowane należy myć co 3-4 tygodnie. Czyścić ciepłą wodą z mydłem.

Konservacja palnika

- Ekstremalne ciepło i korozyjne środowisko mogą powodować korozję powierzchni, nawet jeśli palnik jest wykonany z grubościennej stali nierdzewnej 304.



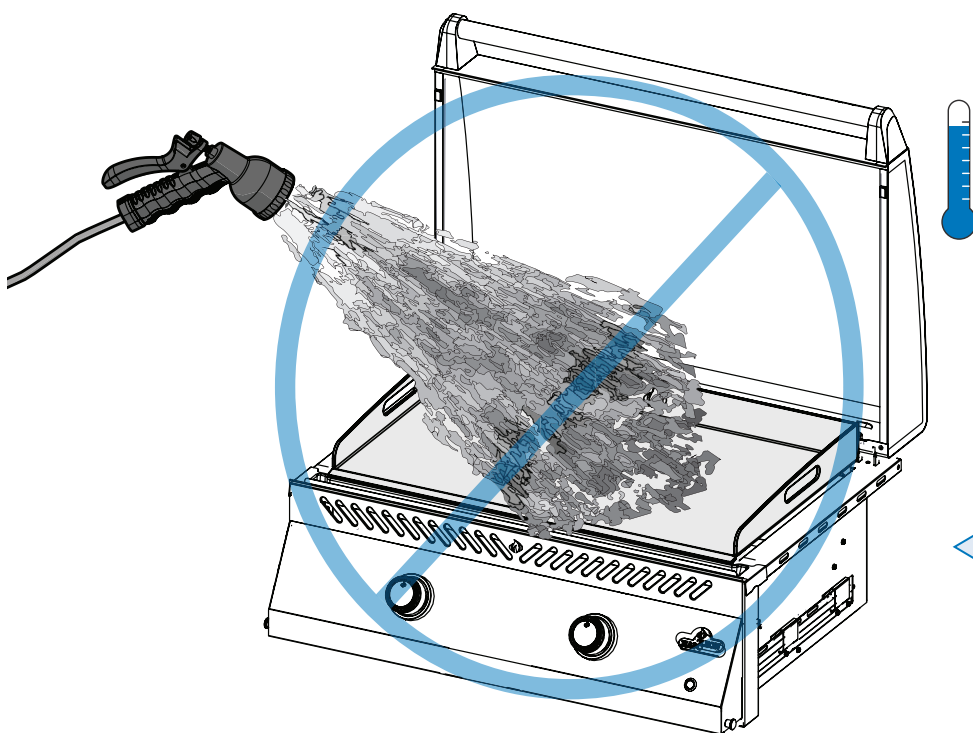
WAŻNE! Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania tych instrukcji NIE są objęte gwarancją na urządzenie.

Unikanie uszkodzenia gorących powierzchni płyty grillowej

- Nigdy nie polewaj gorącej płyty grzewczej zimną wodą. Może to spowodować wypaczenie lub uszkodzenie.
- Nigdy nie uderzaj metalowymi narzędziami lub naczyniami kuchennymi o powierzchnię płyty.

Wentylacja gorącego powietrza

- Gorące powietrze musi mieć możliwość wydostania się z urządzenia, aby palniki działały prawidłowo.
- Palniki mogą zostać pozbawione tlenu, jeśli gorące powietrze nie będzie mogło się z nich wydostać, powodując ich cofanie się.



BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM!

Nigdy nie podgrzewaj ani nie gotuj na urządzeniu z zamkniętą pokrywą.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj ściernych środków czyszczących ani wełny stalowej na malowanych, porcelanowych lub wykonanych ze stali nierdzewnej częściach urządzenia, ponieważ może to spowodować zarysowanie wykończenia.

OSTRZEŻENIE! Konservację należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy urządzenie jest zimne, aby uniknąć możliwości poparzenia.

OSTRZEŻENIE! Test szczelności należy przeprowadzać co roku oraz w przypadku wymiany dowolnego elementu instalacji gazowej lub wycucia zapachu gazu.



Rozwiązywanie problemów

Problemy z oświetleniem

- Palniki nie zapalają się za pomocą zapalnika, ale zapalają się za pomocą zapałki.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Luźny przewód elektrody lub przewody zacisku przełącznika.	Sprawdź, czy przewód elektrody jest mocno dociśnięty do zacisku z tyłu zapalnika. Sprawdź, czy przewody prowadzące od modułu do wyłącznika zapłonu (jeśli jest na wyposażeniu) są mocno dociśnięte do odpowiednich zacisków.
Podnoszenie płomieni na palniku.	Zamknij przesłonę powietrza zgodnie z instrukcjami konserwacji - sekcja Regulacja powietrza do spalania w niniejszej instrukcji obsługi. WAŻNE! Czynność ta musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego instalatora gazu.
Palnik nie zapala się, pokrętki migają.	Pokrętki będą migać do momentu wykrycia płomienia. Patrz Zapalanie urządzenia . Sprawdź dopływ paliwa.
Palnik zapalił się, pokrętki migają.	Upewnić się, że czujnik styka się z płomieniem i nie ma na nim nagaru, w razie potrzeby wyczyścić.
Zapalnik nie działa, kontrolki pokręteł nie działają.	Sprawdź zasilanie. W przypadku awarii zasilania urządzenie można zapalić zapałką.

Hałasy i nierównomierne ogrzewanie

- Regulator szumów.
- Nierównomierne ogrzewanie.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Normalny szum w gorące dni.	Nie jest to usterka. Jest to spowodowane wewnętrznymi wibracjami regulatora i nie wpływa na wydajność ani bezpieczeństwo urządzenia. Brzęczące regulatory NIE BĘDĄ wymieniane.
Zawór butli został otwarty zbyt szybko.	Zawór butli należy otwierać powoli.
Nieprawidłowe nagrzewanie.	Rozgrzewaj urządzenie przy włączonych palnikach przez 10 do 15 minut.

Problemy z podświetleniem

- Kontrolki panelu sterowania nie działają.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie jest podłączone do zasilania.	Podłącz przewód zasilający (z działającego gniazdka zabezpieczonego GFI) do skrzynki elektrycznej z tyłu urządzenia. Podłącz przewód transformatora do skrzynki elektrycznej.
Przepalony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik znajdujący się na linii wylotowej transformatora.
Uszkodzony transformator.	Sprawdź wyjście transformatora - powinno być 12VAC. Wymień w razie potrzeby.
Zaciski na przełączniku lub płytce drukowanej są skorodowane lub poluzowane.	Wyczyść połączenia i upewnij się, że złącza są mocno dociśnięte. Dostęp do płytki drukowanej znajduje się pod pokrywą elektryczną po lewej stronie obudowy.

Przepływ gazu

- Niska temperatura lub niski płomień, gdy zawór jest ustawiony na wysoką temperaturę.
- Palniki palą się żółtym płomieniem, czemu towarzyszy zapach gazu.
- Płomień unosi się z dala od palnika, czemu towarzyszy zapach gazu i możliwe trudności z zapaleniem.
- Moc palnika ustawiona na WYSOKI, ale ustawienie jest NISKIE. Hałas i trzepoczący niebieski płomień na powierzchni palnika.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Propan - nieprawidłowa procedura zapalania.	Upewnij się, że procedura oświetlenia jest dokładnie przestrzegana. Wszystkie zawory gazowe muszą znajdować się w pozycji OFF, gdy zawór zbiornika jest włączony. Powoli włączyć zbiornik, aby wyrównać ciśnienie. Patrz Obsługa - Instrukcje dotyczące oświetlenia .
Gaz ziemny - zbyt mały przewód zasilający.	Rura musi być zwymiarowana zgodnie z przepisami instalacyjnymi.
Uszkodzenie spawu w obudowie palnika.	Pozostawić palnik do ostygnięcia i dokładnie sprawdzić, czy nie ma pęknięć. W przypadku stwierdzenia pęknięć należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem firmy Napoleon w celu zamówienia zamiennego zespołu palnika.
Zarówno gaz propan, jak i gaz ziemny - nieprawidłowe podgrzewanie wstępne.	Rozgrzewać urządzenie z obydwoma palnikami na wysokich obrotach przez 10 do 15 minut.
Możliwa pajęczyna lub inne zanieczyszczenia.	Dokładnie wyczyścić gniazdo lub pajęczyny z otworu palnika, wyjmując go i postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Patrz Instrukcje czyszczenia .
Nieprawidłowa regulacja przysłony powietrza.	Lekko otwórz lub zamknij przysłonę powietrza zgodnie z niniejszą instrukcją. Patrz Instrukcje konserwacji . WAŻNE! Czynność ta musi zostać wykonana przez wykwalifikowanego instalatora gazu.
Brak gazu.	Sprawdź poziom gazu w butli z propanem.
Wąż zasilający jest ściśnięty.	W razie potrzeby zmienić położenie węża zasilającego.
Regulator propanu w stanie niskiego przepływu.	Wyłącz palniki i zamknij zawór zbiornika, odczekaj 5 minut przed całkowitym ponownym otwarciem zaworu, odczekaj kilka sekund na wyrównanie ciśnienia, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami zapalania, aby uruchomić urządzenie. Upewnij się, że procedura zapalania jest dokładnie przestrzegana za każdym razem, gdy gotujesz. Wszystkie zawory gazowe muszą być WYŁĄCZONE, gdy zawór zbiornika jest włączony. Zawór zbiornika należy zawsze otwierać powoli.

Łuszcząca się farba

- Farba wydaje się łuszczyć.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Nagromadzenie smaru na powierzchniach wewnętrznych.	To nie jest wada. Wykończenie wykonane jest ze stali nierdzewnej i nie łuszczy się. Peeling jest spowodowany stwardniałym smarem, który wysycha w postaci przypominających farbę odłamków, które się łuszczą. Zapobiegnie temu regularne czyszczenie. Patrz Instrukcje czyszczenia .

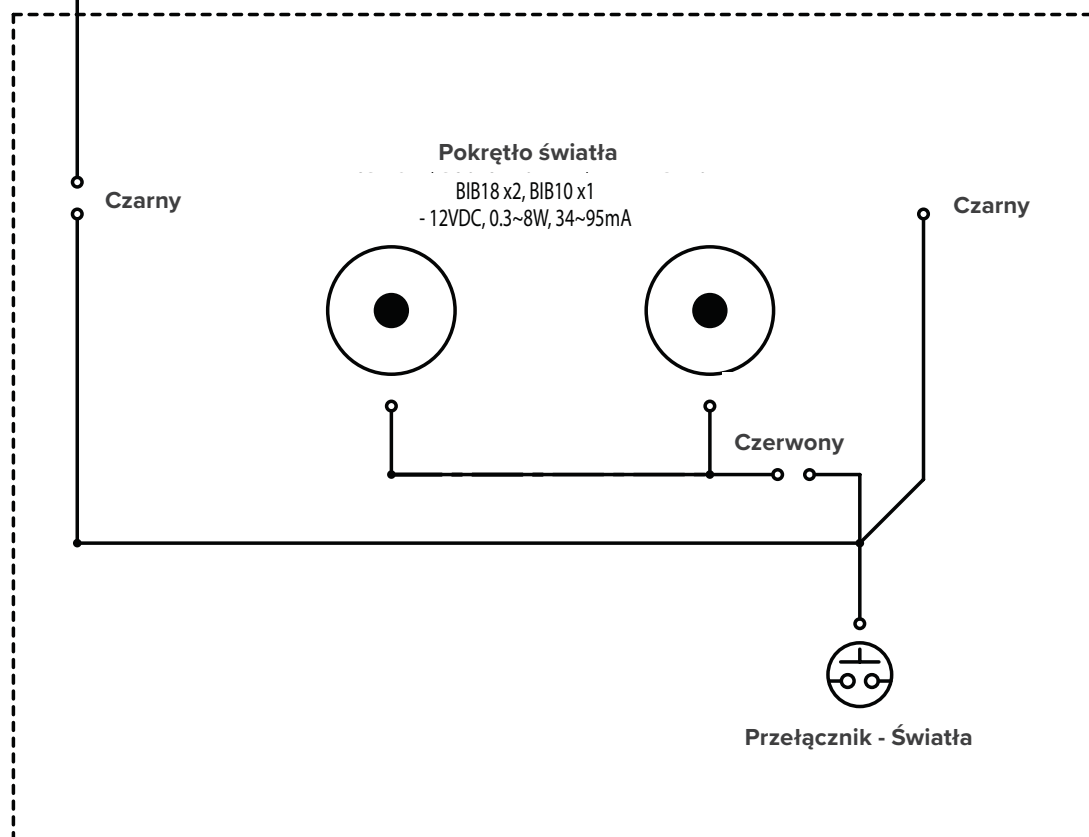
Ukoronowanie

- Płyta grillowa jest nierówna na środku.

Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Rozszerzalność cieplna.	To normalne, że płyta grillowa ze stali nierdzewnej jest nieco nierówna na środku. Jest to spowodowane naturalnym kurczeniem się i rozszerzaniem metalu i jest spodziewane w procesie rozszerzalności cieplnej, który zachodzi pod płytą grillową.

SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

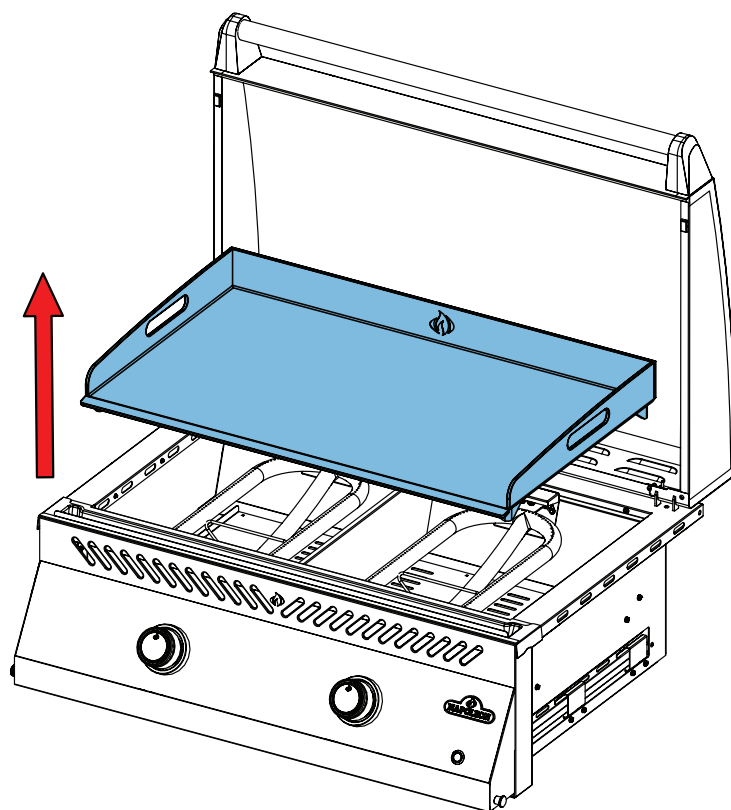
BIG32FTPSS-XX





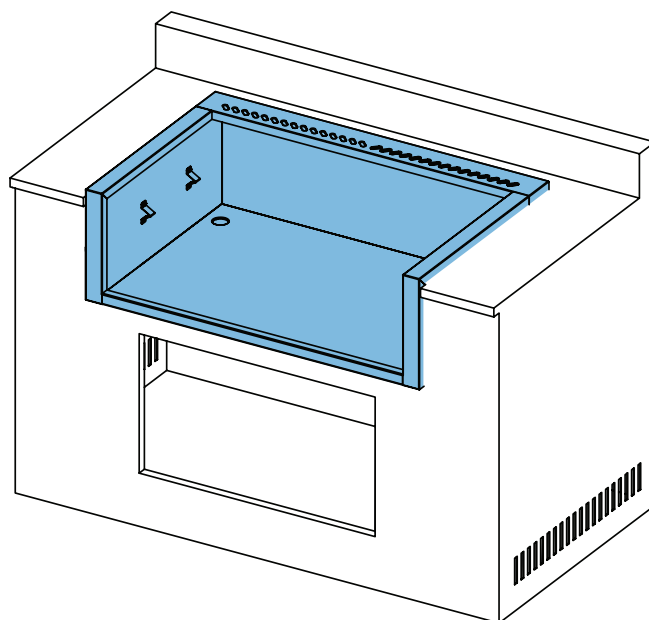
Instrukcja montażu

1

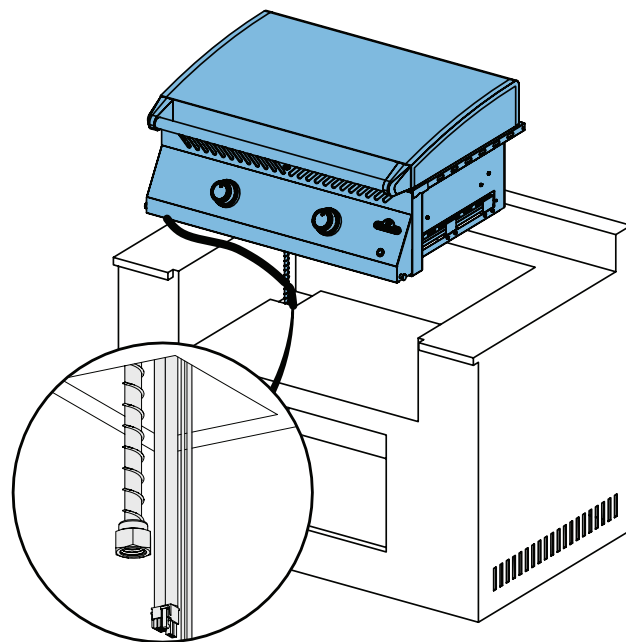


2

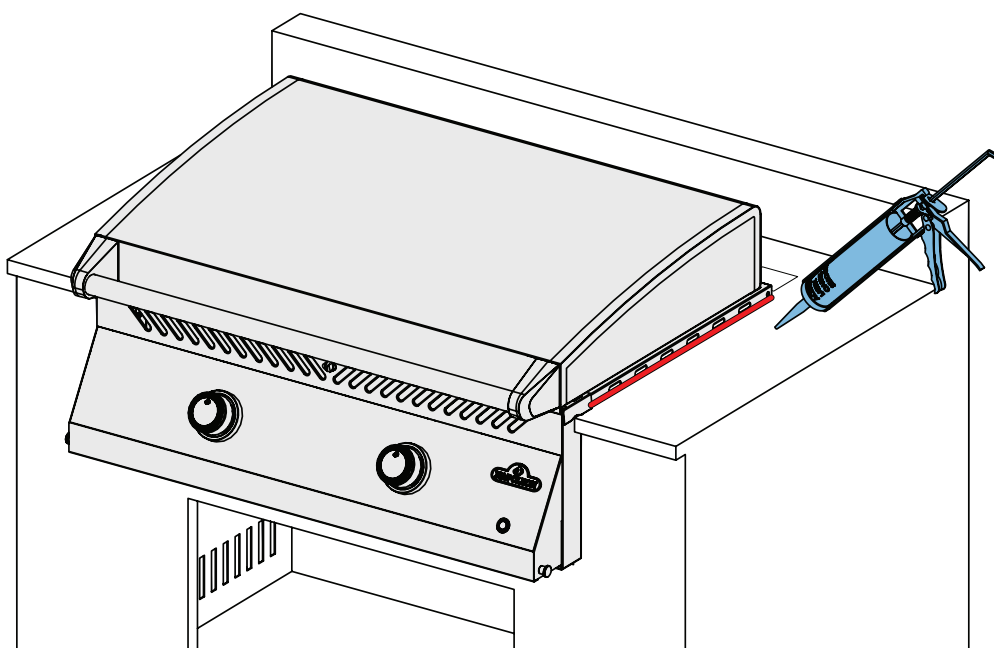
Wkładka z zerowym prześwitem opcjonalna.



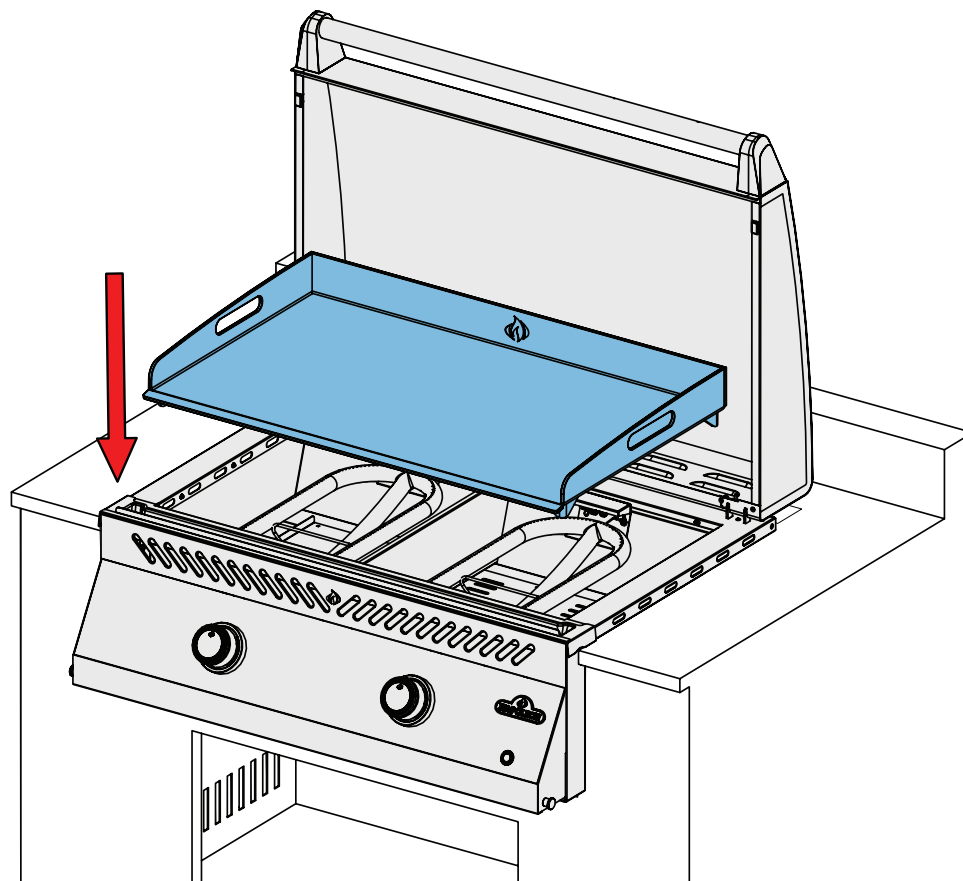
3



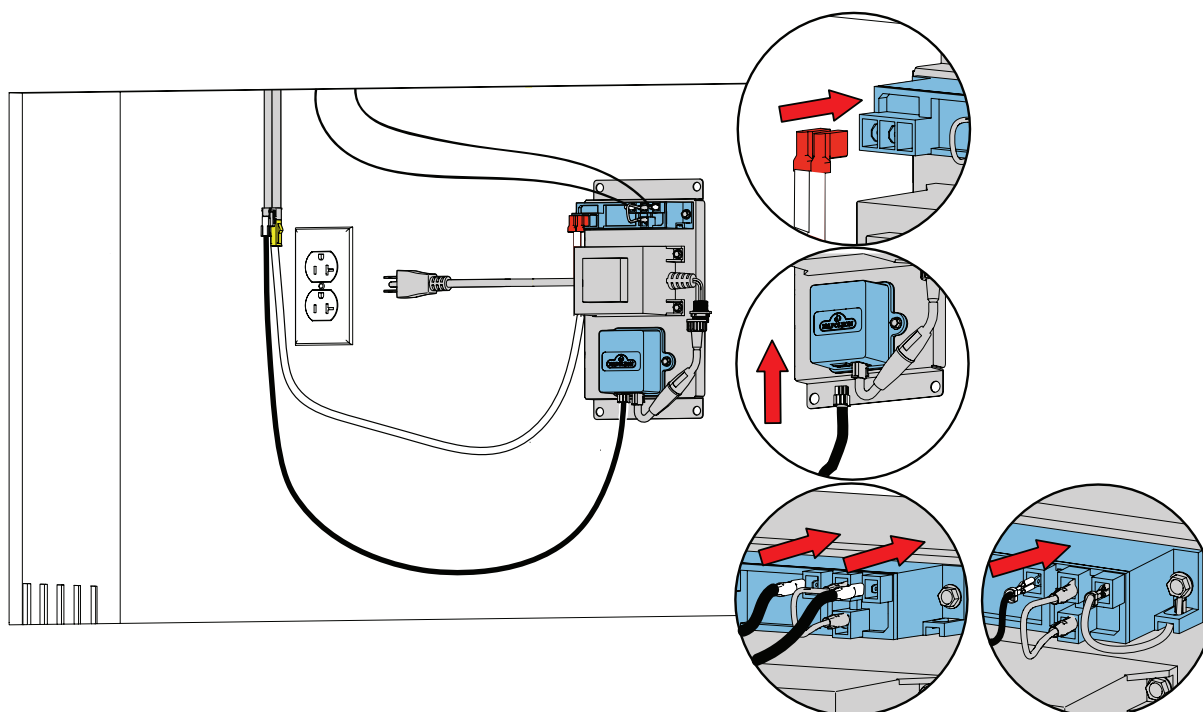
4



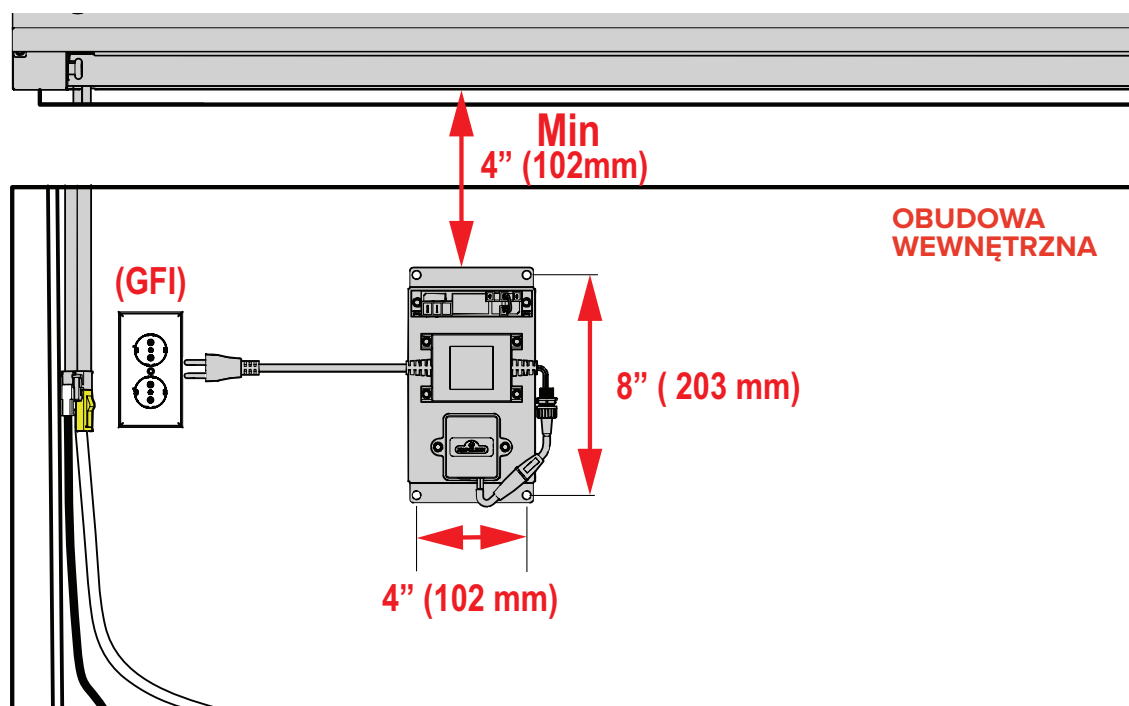
5



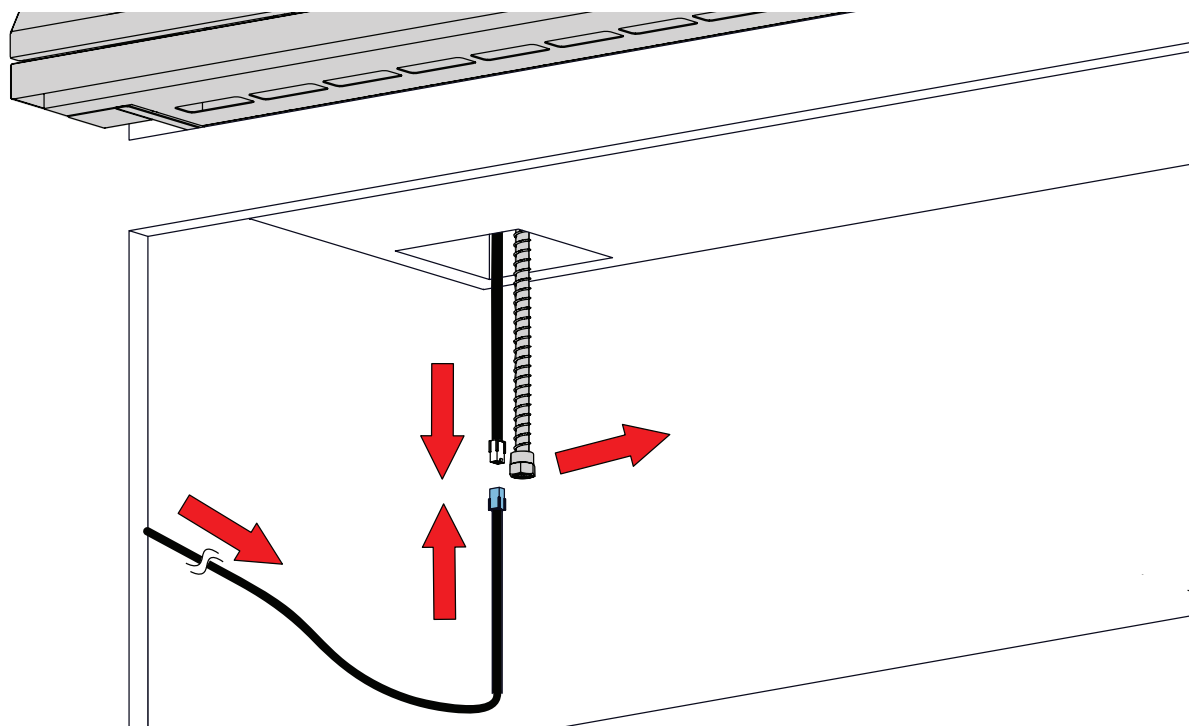
6



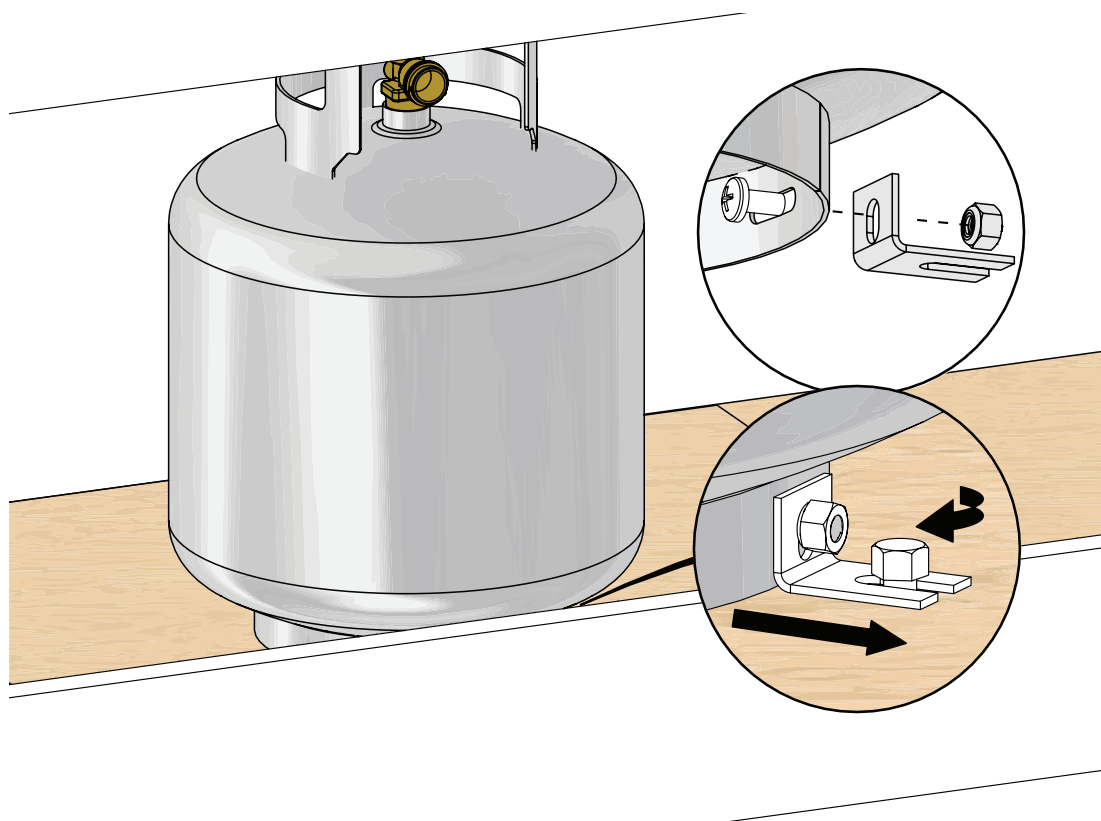
7



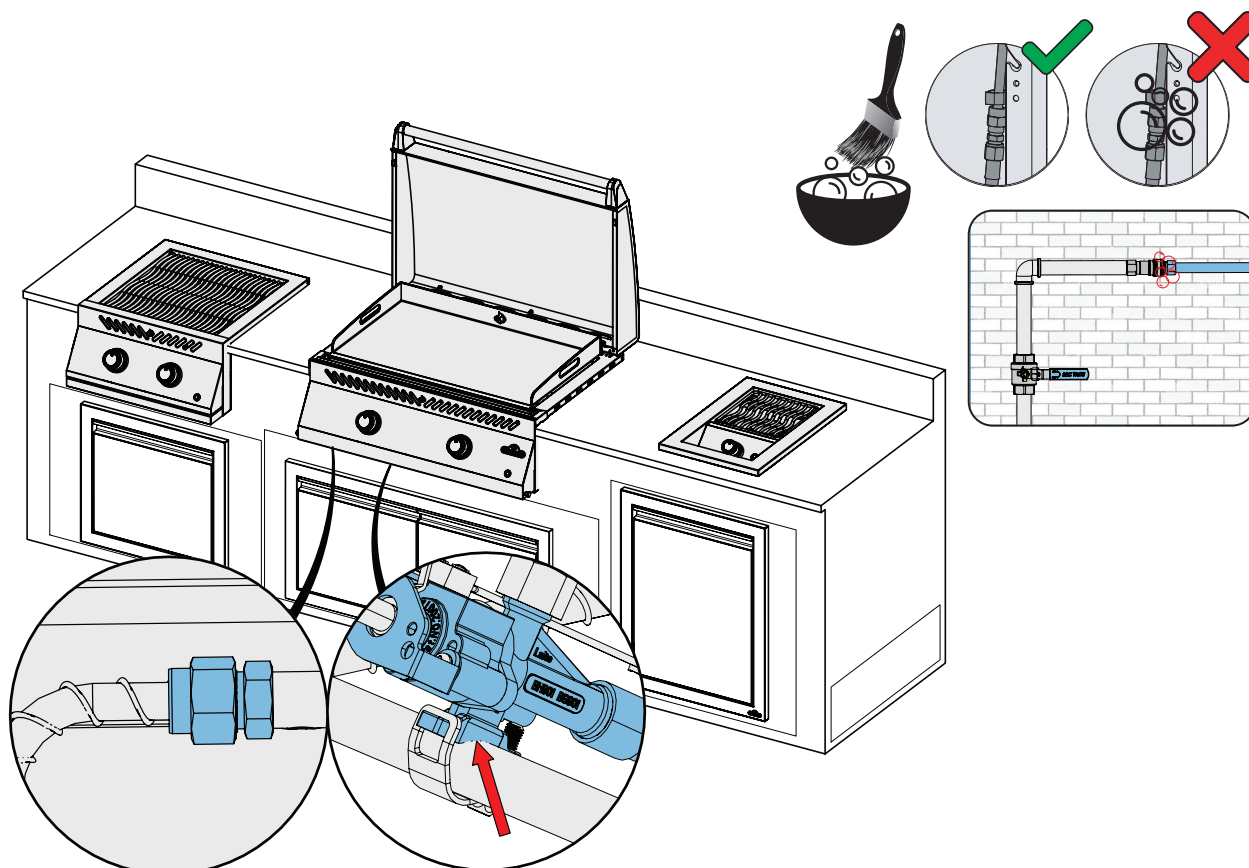
8



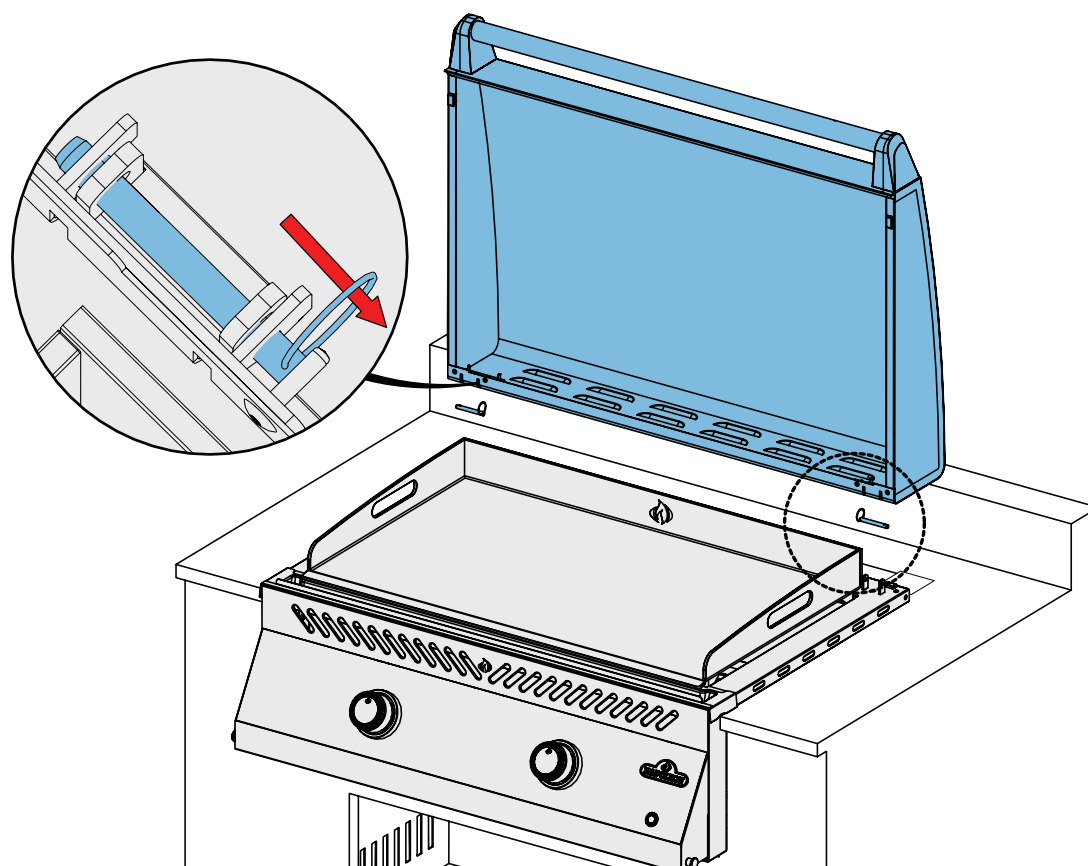
9



10



11

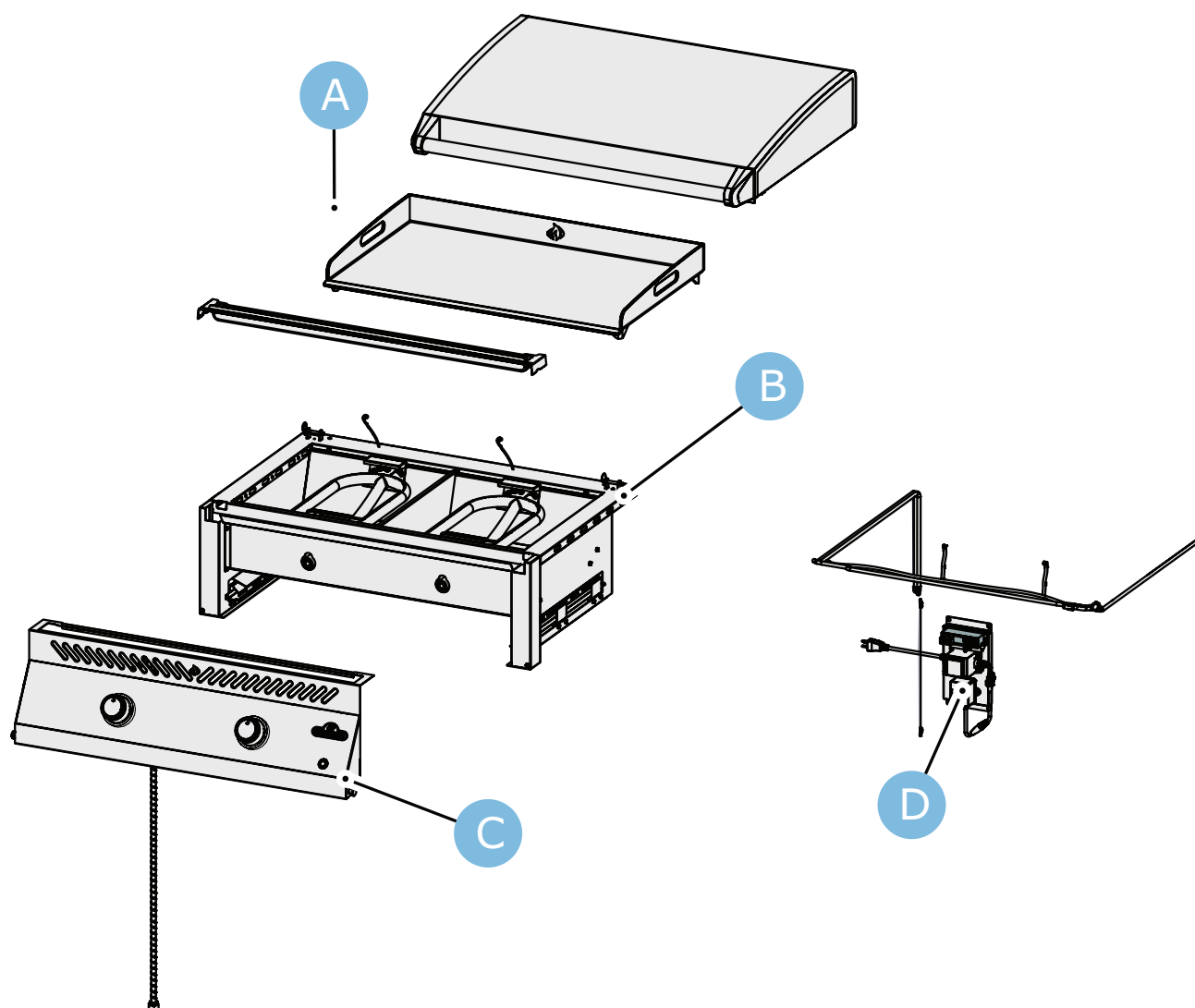


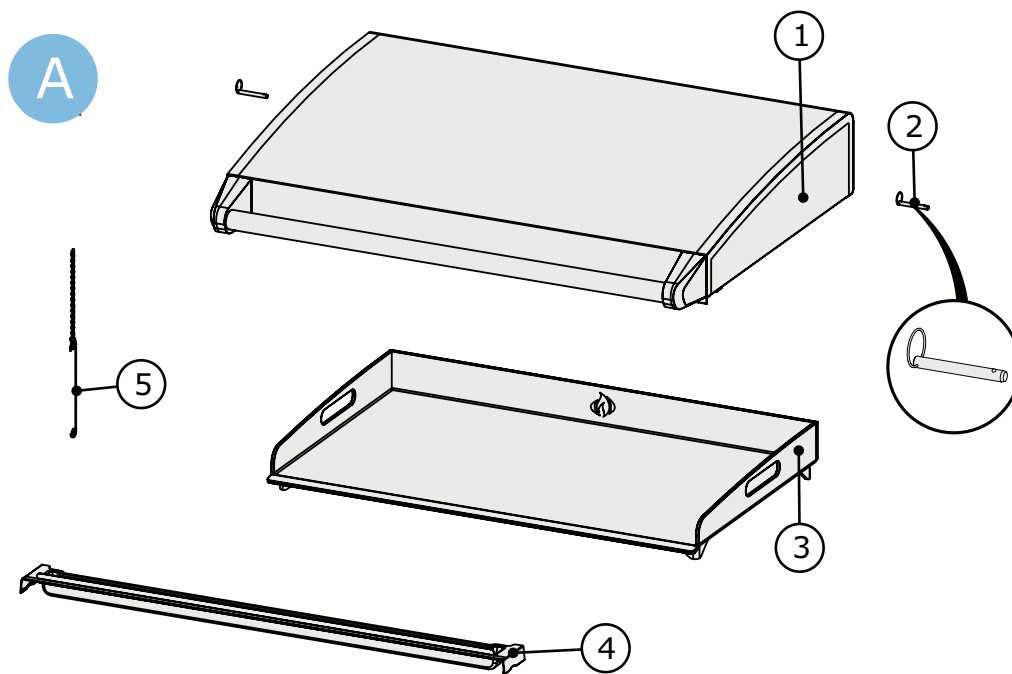
Części zamienne

SCHEMAT POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

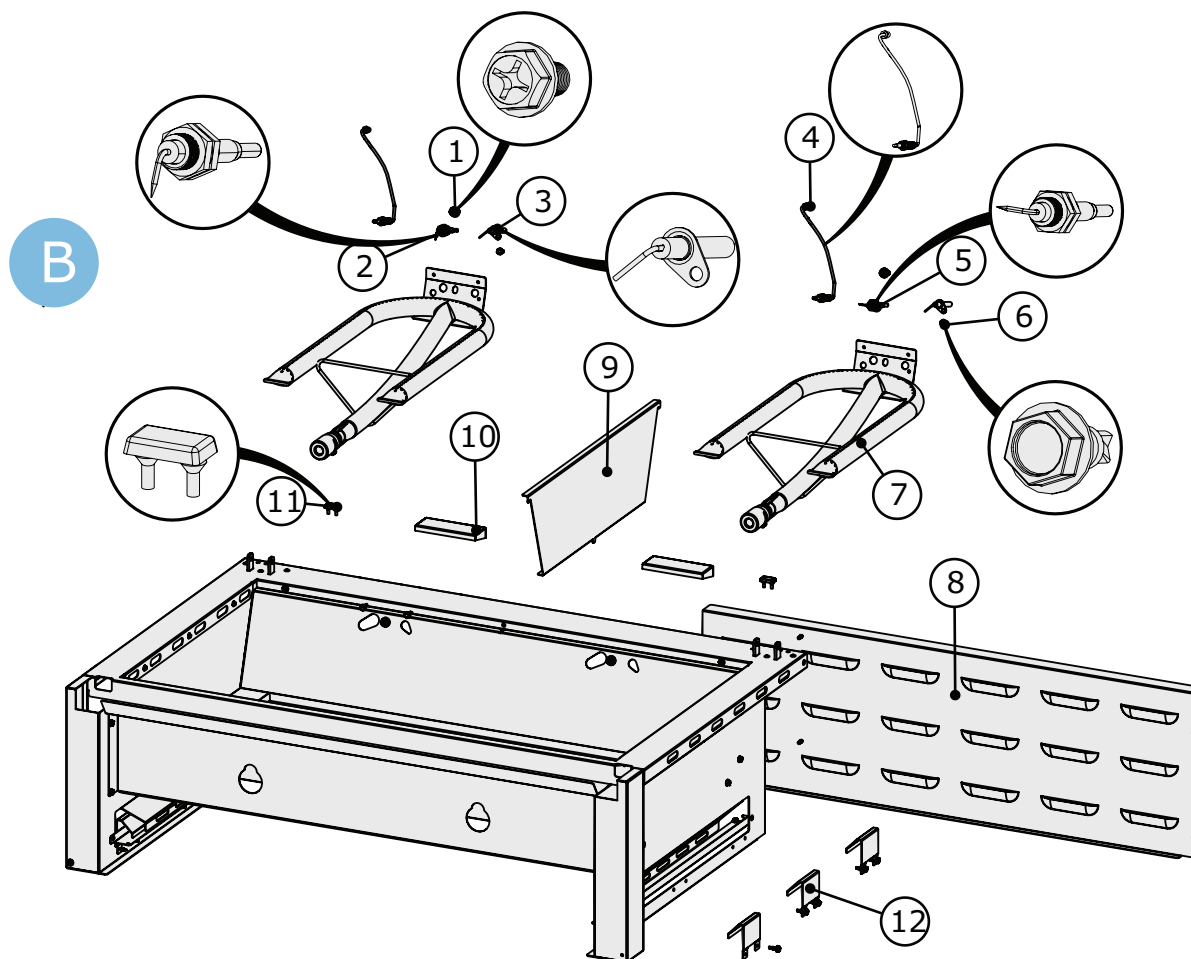
	Opis
A	Składniki
B	Zespół podstawy
C	Zespół panelu sterowania
D	Okablowanie

Podział części montażowych znajduje się na listach części specyficznych dla montażu.

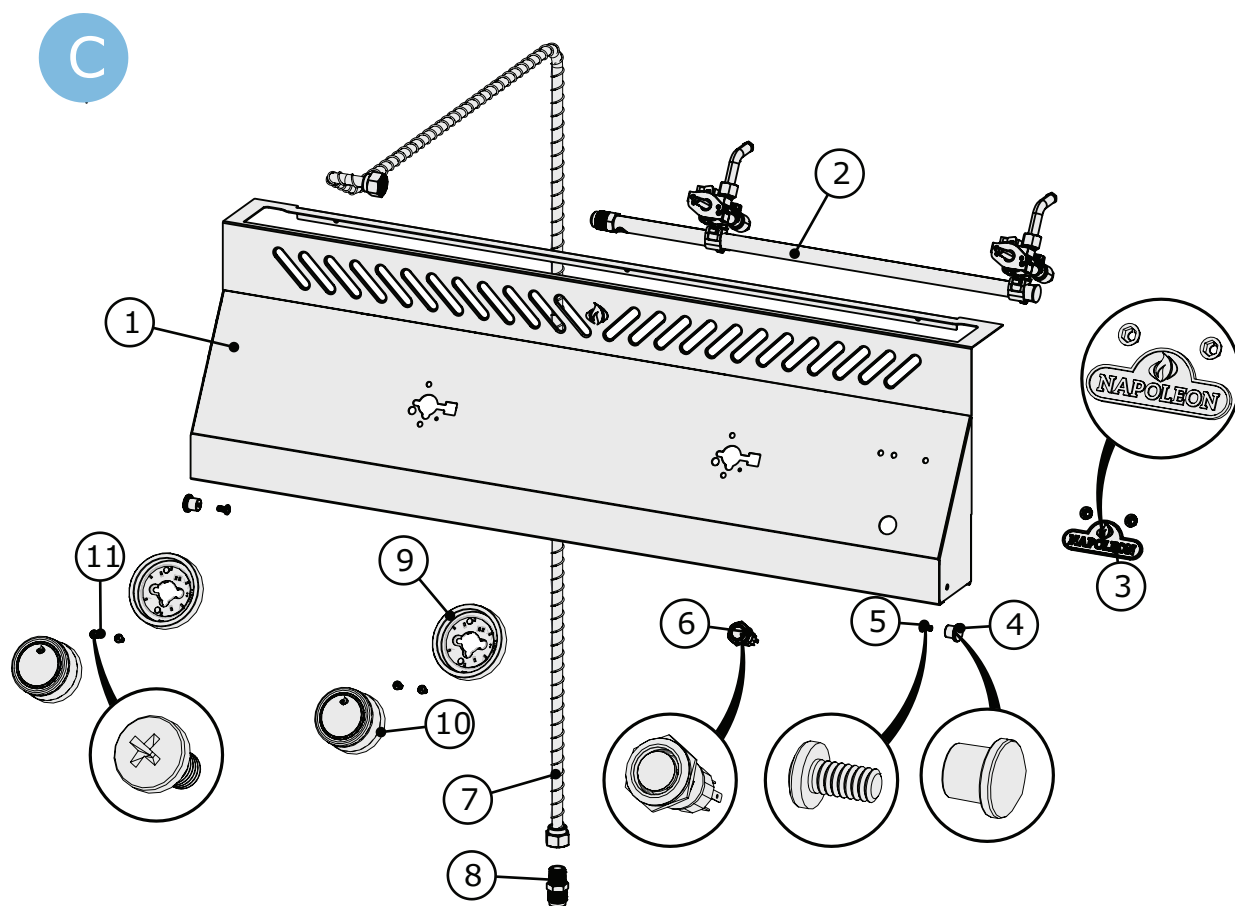




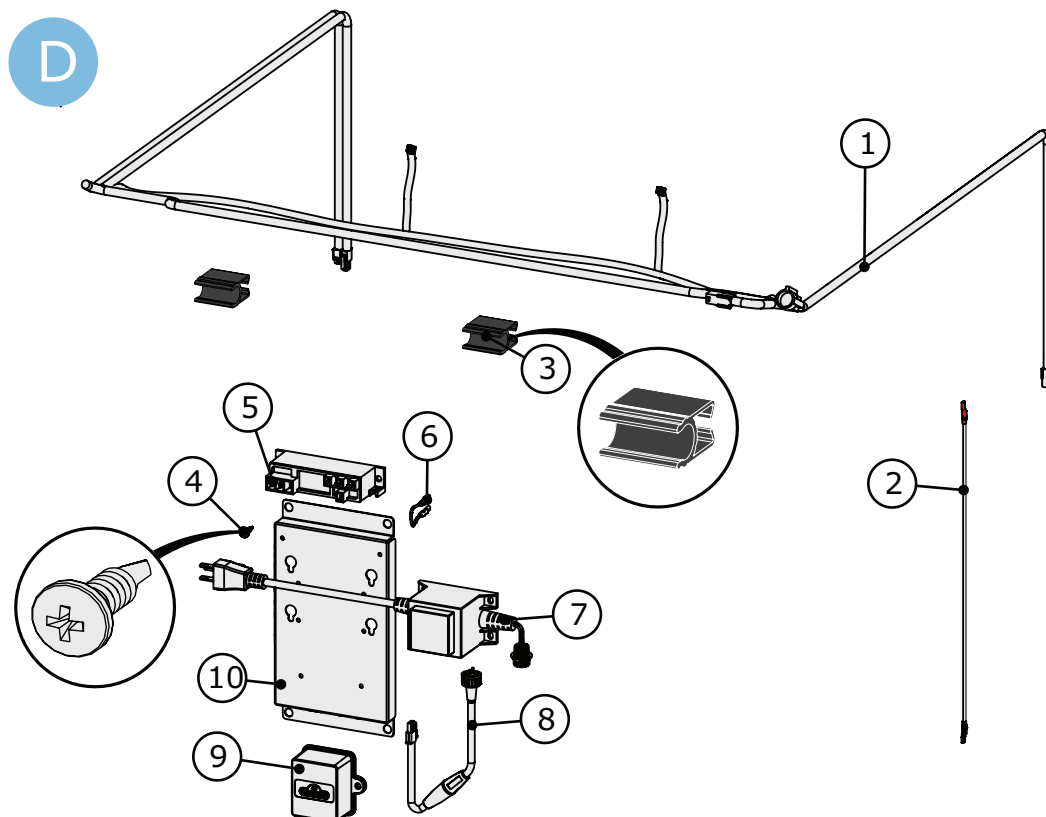
	Część #	Opis
A	-	Składniki
1	Z010-0120-SER	Zespół, pokrywa
2	Z485-0004	Kołek blokujący Clevis
3	Z010-0118	Zespół, ruszt spawany
4	Z710-0006	Taca ociekowa, stal nierdzewna
5	Z555-0010	Pręt oświetleniowy, stały



	Część #	Opis
B	Z010-0117-SER	Zespół podstawy
1	N570-0038	Śruba sześciokątna 1/4-20 x 1/2 ze stali nierdzewnej
2	Z680-0001	Czujnik płomienia, lewy (czerwony)
3	N240-0032	Elektroda zapłonowa
4	N680-0001	Termopara
5	Z680-0002	Czujnik płomienia, prawy (zielony)
6	N570-0008	Śruba, #8 X 1/2 Łeb sześciokątny Tek Stal nierdzewna
7	Z100-0007	Palnik, rurka w kształcie litery U
8	Z200-0001	Panel tylny
9	Z035-0022	Panel rozdzielający strefę grzewczą
10	Z350-0001	Obudowa, zapalnik/czujnik
11	N510-0013	Czarny silikonowy zderzak
12	N080-0462	Wspornik zacisku węża



	Część #	Opis
C	N010-1790-LP	Zespół panelu sterowania (propan)
	N010-1790-NG	Zespół panelu sterowania (gaz ziemny)
1	Z475-0025	Panel sterowania, stal nierdzewna
2	Z010-0119	Rozdzielacz (propan)
	Z010-0121	Rozdzielacz (gaz ziemny)
3	N385-0513-SER	Logo Napoleon z klipsami
4	Z340-0001	Hak na narzędzia
5	N570-0042	Śruba, 10-24 X 3/8 z łbem okrągłym, stal nierdzewna Philip
6	N660-0005	Przełącznik światła
7	N720-0094	Elastyczna rura ze stali nierdzewnej 60 cali X 1/2 cala
8	N255-0026	Złączka 1/2 - 3/8"
9	Z387-0001	Ramka LED, czerwona/niebieska, duża
10	N380-0035-CL	Pokrętło sterujące z magnesem
11	N570-0078	Śruba, M4 X 8 mm z łbem walcowym, ocynk



	Część #	Opis
D	Z370-0208-CE	Okablowanie
1*	Z750-0002	Główna wiązka przewodów
2*	N750-0038	Przewód zapłonnik 75"
3*	N160-0048	Zacisk, przewody panelu sterowania
4	N570-0013	Śruba #8 X 5/8 cala z łbem walcowym, stal nierdzewna
5	N357-0022	Zapalnik, blok 4 iskrowy 12VAC/D
6	N750-0034	Przewód połączeniowy zapłonnik
7	N707-0020	Transformator, wejście 230VAC, wyjście 12VDC CE
8	N750-0086	Przewód, połączenie transformatora
9	Z190-0001	Skrzynka kontrolna
10	N475-0532	Panel, komponenty elektryczne

*Nie wchodzi w skład zestawu Z370-0208-CE.

GWARANCJA NA PRODUKTY MARKI NAPOLEON

Szczegóły niniejszej gwarancji mają zastosowanie do produktów zakupionych po 1 stycznia 2022 r.

Dokładne informacje na temat gwarancji znajdują się w instrukcji obsługi grilli marki Napoleon.



W PRZYPADKU GRILLI I GRILLI DO ZABUDOWY PRESTIGE®/PRO™

Dożywotnia ograniczona gwarancja Prezesa na grille gazowe marki Napoleon

Firma NAPOLEON gwarantuje, że komponenty nowego produktu marki NAPOLEON będą pozbawione wad materiałowych i wykonania od daty zakupu przez następujący okres:

Odlewy aluminiowe / rama ze stali nierdzewnej	Dożywotnio*
Pokrywa ze stali nierdzewnej.....	Dożywotnio*
Pokrywa powlekana emalią porcelanową	Dożywotnio*
Ruszty ze stali nierdzewnej	Dożywotnio*
Stolik boczny ze stali nierdzewnej.....	Dożywotnio*
Palnik rurowy ze stali nierdzewnej	10 lat Dożywotnia plus
Ruszty żeliwne powlekane porcelaną	10 lat Dożywotnia plus
Wkłady zabezpieczające przed ogniem ze stali nierdzewnej	5 lat Dożywotnia plus
Palnik na podczerwień ze stali nierdzewnej do rożna	5 lat Dożywotnia plus
Ceramiczny dolny palnik na podczerwień lub ceramiczny boczny palnik na podczerwień (bez sita).....	5 lat Dożywotnia plus
Ceramiczny palnik na podczerwień do rożna (bez siatki)	5 lat Dożywotnia plus
Wszystkie pozostałe części.....	2 lata

Dożywotnia plus odnosi się do przedłużonego okresu gwarancji, podczas którego dostarczamy nabywcy części zamienne w cenie 50% aktualnej

ceny detalicznej przez cały okres używalności* grilla.

Plus 15 odnosi się do przedłużonego okresu gwarancji, podczas którego dostarczamy nabywcy części zamienne za 50% aktualnej ceny detalicznej przez dodatkowe 15 lat.

Plus 10 odnosi się do przedłużonego okresu gwarancji, podczas którego dostarczamy nabywcy części zamienne za 50% aktualnej ceny detalicznej przez dodatkowe 10 lat.

***Dożywotnia** gwarancja odnosi się do okresu 30 lat.

Niniejsza gwarancja jest ważna w: Unii Europejskiej, Szwajcarii, Andorze, San Marino, Norwegii, Islandii i Liechtensteinie.

Niniejsza gwarancja nie narusza, nie ogranicza, ani nie zmienia ustawowych uprawnień klienta w przypadku wystąpienia wad zgodnie z dyrektywą w sprawie niektórych aspektów umów sprzedaży towarów - (UE) 2019/711. Realizacja uprawnień ustawowych odbywa się nieodpłatnie.

WARUNKI I OGRANICZENIA GWARANCJI

Firma NAPOLEON gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad wyłącznie wobec pierwotnego nabywcy i tylko wtedy, gdy zakup został dokonany za pośrednictwem oficjalnego sprzedawcy firmy NAPOLEON. Obowiązują następujące warunki i zastrzeżenia:

Niniejsza gwarancja producenta jest niezbywalna i nie podlega przedłużeniu w żadnym wypadku ani przez żadnego z naszych przedstawicieli.

Grill gazowy musi być zainstalowany przez licencjonowanego, autoryzowanego technika serwisowego lub wykonawcę. Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z dostarczoną

instrukcją instalacji oraz wszystkimi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi i przeciwpożarowymi.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą, brakiem konserwacji, zapaleniem się tłuszczu, narażeniem na działanie czynników środowiskowych, wypadkami, modyfikacjami, nadużyciami lub zaniedbaniami.

Montaż części zamiennych innych producentów powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Odbarwienie elementów plastikowych spowodowane zastosowaniem chemicznych środków czyszczących lub wystawieniem na działanie

promieni słonecznych nie jest objęte niniejszą gwarancją. Niniejsza gwarancja wyklucza również wszelkie poniższe przypadki: zadrapania, wgniecenia, wady farby, powłoki, korozję lub odbarwienia spowodowane działaniem wysokiej temperatury lub ściernych i chemicznych środków czyszczących, a także odpryski części pokrytych porcelaną oraz wszelkich komponentów użytych podczas instalacji grilla gazowego.

Jeżeli w okresie gwarancji część ulegnie zniszczeniu do tego stopnia, że stanie się niezdatna do użytku (z powodu zardzewienia lub przepalenia), klient otrzyma część zamienną.

Po upływie pierwszego roku firma NAPOLEON jest uprawniona na mocy niniejszej gwarancji (Dożywotniej ograniczonej gwarancji Prezesa, 15-letniej ograniczonej gwarancji, 10-letniej ograniczonej gwarancji, 3-letniej ograniczonej gwarancji) do odstąpienia od wszelkich zobowiązań gwarancyjnych według własnego uznania poprzez zwrot pierwotnemu nabywcy kwoty równej cenie hurtowej odpowiednich wadliwych części objętych gwarancją.

Firma NAPOLEON nie ponosi odpowiedzialności za instalację, robociznogodziny lub inne koszty i wydatki związane z ponowną instalacją części objętej gwarancją. Tego typu koszty nie są objęte niniejszą gwarancją.

Niezależnie od wszelkich regulacji zawartych w niniejszej gwarancji (Dożywotniej ograniczonej gwarancji Prezesa, 15-letniej ograniczonej gwarancji, 10-letniej ograniczonej gwarancji, 3-letniej ograniczonej gwarancji), odpowiedzialność firmy NAPOLEON w ramach niniejszej gwarancji jest określona przez powyższe i nie obejmuje żadnych przypadkowych, wynikowych lub pośrednich szkód w jakimkolwiek przypadku.

GWARANT:

NAPOLEON EUROPE I WOLF STEEL EUROPE B.V.
De Riemsdijk 22 | 4004LC | Tiel | Gelderland
Netherlands

Tel: +31 345 588 655

Fax: +31 345 588 655

E-mail: de.info@napoleon.com

Niniejsza gwarancja określa obowiązki i odpowiedzialność firmy NAPOLEON w odniesieniu do grilla gazowego marki NAPOLEON.

Firma NAPOLEON nie ponosi żadnej dalszej odpowiedzialności w związku ze sprzedażą tego produktu, ani nie upoważnia żadnej strony trzeciej do przyjęcia jakiegokolwiek innej odpowiedzialności w jej imieniu.

Firma NAPOLEON nie ponosi odpowiedzialności za: przegrzanie, zgaszenie płomienia przez czynniki środowiskowe, takie jak silny wiatr lub nieodpowiednia wentylacja.

Firma NAPOLEON nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia grilla gazowego spowodowane przez warunki atmosferyczne, grad, nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem, agresywne środki chemiczne lub czyszczące.

Do roszczeń gwarancyjnych musi być dołączony dowód zakupu lub jego kopia z podaniem numeru seryjnego i numeru modelu.

Firma NAPOLEON zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia inspekcji produktu lub jego części przez jednego z jej przedstawicieli przed wypełnieniem wszelkich zobowiązań gwarancyjnych.

Firma NAPOLEON nie pokrywa kosztów wysyłki, robociznogodzin ani ceł eksportowych.

NAPOLEON - PONAD 40 LAT PRODUKTÓW ZAPEWNIAJĄCYCH KOMFORT W DOMU



Napoleon products are protected
by one or more U.S. and Canadian
and/or foreign patents or patents
pending.

De Riemsdijk 22, 4004 LC, Tiel, Holandia
10-12 Home Farm, Meriden Road, Berkswell, CV7 7SL, Wielka Brytania
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, L4M 0G8, Canada

TELEFON: +31 345 588655 www.napoleon.com
eu.info@napoleon.com



N415-0804CE-PL